

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes
Torgelow-Ferdinandshof

mit den Gemeinden
Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg,
Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl
und Hammer an der Uecker
- kostenlos / monatlich -



Jahrgang 11

ISSN 1860-2797

Mittwoch, den 09. September 2015

Nummer 09

Auszeichnung für Torgelower Unternehmen

JÄNECKE-optik-akustik-optometrie erhält Urkunde des
Düsseldorfer Verlages „markt intern“

Der Düsseldorfer Verlag „markt intern“ bietet seit 2004 mittelständischen Unternehmen die Teilnahme an der Aktion 1a-Fachhändler an. Inhaber, die eine 1a-Urkunde erhalten möchten, müssen die Sach- und Beratungskompetenz ihres Unternehmens nachweisen, sich zu einem Verhaltenskodex verpflichten und ein individuelles Leistungsversprechen ablegen. Das 5-stufige Bewerbungskonzept beinhaltet auch eine Unterschriftensammlung, mit der Kunden ihre Zufriedenheit bestätigen.

Die Firma JÄNECKE gibt es seit 1962, inzwischen in 2. Generation. Ein Schwerpunkt ist die Brillenfertigung. Sie umfasst die Messung der Sehkraft, die Fassungsauswahl und Brillenglas-Beratung aus einem großen Sortiment, eine schnelle Fertigung in der eigenen Werkstatt sowie umfangreiche Serviceleistungen in den folgenden Jahren. Dazu gehören z.B. Verträglichkeitsgarantie für alle Brillengläser, Brillenschutzbrief, Brillen- und Kontaktlinsenabo, Teilzahlung, Hausbesuche und ein kostenloser Seh- und Hörtest. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Kontaktlinsenanpassung für Kontaktlinsen aller Art. Vergrößernde Sehhilfen, ob Lupen, Lupenbrillen, elektronische Lesehilfen, gehören ebenfalls zum Angebot von JÄNECKE optik.

Mit dem Geschäftsumbau 2014 wurde die Leistungen deutlich erweitert. Hinzu kam mit JÄNECKE akustik die Anpassung von Hörgeräten, die Durchführung von Hörtests, der Verkauf von Hörgerätezubehör aller Art und die Anfertigung von Gehörschutz. Hier sind derzeit eine Akustik-Meisterin und ein Auszubildender beschäftigt.

Mit JÄNECKE optometrie ist ein weiterer neuer Bereich entstanden. Hier werden mit modernster Technik umfangreiche Messungen zur Früherkennung von Auffälligkeiten an den Augen durchgeführt. Hierfür hat Inhaber Christoph Jänecke 2011 eine zusätzliche Ausbildung zum Optometrist (HwK) absolviert.

Lorenz Huck, leitender Redaktionsdirektor „markt intern“, macht deutlich, warum „markt intern“ mittelständische Unternehmen mit der 1a-Auszeichnung wertschätzt: 1a-Fachhändler sind inhabergeführte stationäre Unternehmen, die mit fachlichen Kompetenzen, ihren individuellen Dienstleistungen und der Einmaligkeit ihres Ladengeschäfts zur Prägung des Stadtbildes beitragen. Damit haben sie eine wichtige Bedeutung für das lokale Gefüge. Sie sind authentisch, die Inhaber haben „das Ohr am Markt“ und können somit ihr hochwertiges Warenangebot zu einem fairen Preis-Leistungsverhältnis, gezielt für ihre Kunden ordern. Hier findet jeder Kunde einen direkten persönlichen Ansprechpartner.“

Am 25. August 2015 gratulierte Bürgermeister Ralf Gottschalk persönlich zu dieser Auszeichnung.



Pommernkogge UCRA

liegt jetzt im Ueckermünder
Stadthafen vor Anker



Bei strahlendem Sonnenschein und mit hunderten Schaulustigen lief die Torgelower Pommernkogge UCRA am Donnerstag, dem 27. August 2015 in den Ueckermünder Stadthafen ein, wo sie unmittelbar vor der Touristeninformation vor Anker ging. Die Stadt Torgelow als Schiffseigner kündigt nun bereits den nächsten wichtigen Termin an, denn am

17.10.2015
um 15:00 Uhr

wird die Schiffstaufe vollzogen.

Der Termin für die endgültige Fertigstellung und die Jungfernfahrt steht indes noch nicht fest, wird aber natürlich rechtzeitig im Amtlichen Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof veröffentlicht.



- Mit 38 Partnerbüros in Deutschland, Österreich und der Schweiz -



Haff-Immobilien.de

Töpferstraße 14
17373 Ueckermünde

Büro: 039771 597977
Mobil: 0170-23 19 747
Fax: 039771 597978



Thomas Michaelis
Selbstständiger Immobilienmakler



Katrin Buß
Büromanagement

...wenn Immobilien, dann Thomas Michaelis!
www.remax-haff-immobilien.de

Bestattungshaus Lewerentz

Bahnstraße 52 • 17379 Ferdinandshof

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
Lokalität und Ausrichtung der Kaffeetafel

Tag und Nacht erreichbar **Tel.: 039778/22915**



Pasewalker Chaussee 5b • 17309 Jatznick
Mobil 0163 - 734 97 81
eMail: info@isc-global.de

Brennholzhandel

Sie brauchen Kaminholz oder Brennholz?

Wir liefern in passenden Längen und Mengen, so wie Sie es brauchen! Natürlich können Sie auch das Holz bei uns direkt abholen oder wir liefern direkt zu Ihnen nach Hause (Jobcenter-Gutschein-Aannahme).

Holz in größeren Mengen **Buche, Eiche, Esche, Kiefer oder Birke ab 49,- € pro SRM** für Holzvergaseranlagen auf Anfrage. Auch Sackware steht bereit.



VIELEN DANK

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die vielen Zeichen der aufrichtigen Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Mannes und liebsten Vati's

GERHARD WENDT

Ein besonderer Dank für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier gilt dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel, dem Redner Herrn Kopperschmidt und Gärtners Haff-Floristik.

Im Namen aller Angehörigen
Waltraud & Anke Wendt

Ferdinandshof, im September 2015

Entspannt sehen im erweiterten Nahbereich.



Die Vorteile von Interno-Brillengläsern:

- Extra breites Blickfeld
- Optimale Schärfe im erweiterten Nahbereich, stufenlos bis ca. 1,5 m Entfernung
- Angenehm entspannte Kopf- und Körperhaltung.

Entspannt sehen

- bei der Büroarbeit
- beim Handwerken - im Haushalt

Bis + 4 dpt / cyl + 2 dpt (höhere Stärken mit geringem Aufpreis)

Interno-Nahkomfortgläser 144,-*

Unser Angebot: Ein Paar Interno-Nahkomfortgläser* inklusive Hartschicht und Volltspiegelung

G1 **COMFORTLINE**
Qualitäts-Gleitschichtglas für Sportlinsen.

G3 **COMFORTLINE**
Allround-Gleitschichtglas der neuen Generation mit komfortablen, breitem Sehbereich.

G5 **HIGHLINE**
Spitzenprodukt der neuesten Gleitschichtglas-Generation. Sehr hoher Tragekomfort, sehr hohe Sportverträglichkeit.

7,-* **15,-*** **24,-***

bis + 4 dpt / cyl + 2 dpt Add. 3,0
Hightech Kunststoff-Gleitschichtgläser in moderner Freeform-Technologie gefertigt, jeweils inkl. Hartschicht und Volltspiegelung. G3 und G5 zudem mit Lotus-Effekt-Beschichtung.

KNAUS AUGENOPTIK

...extrem preisgünstig!

Torgelow, Ueckerpassage 1
Tel.: 03976-204686

Ueckermünde, Schulstraße 18-19
Tel.: 039771-528952

Geme sind wir für Sie da:
Mo - Fr 9 - 13 Uhr, 14 - 18 Uhr und Sa 9 - 12 Uhr

HERZLICHEN DANK

für die Begleitung auf ihrem letzten Weg,
für eine liebevolle Umarmung,
für tröstende Worte,
für Blumen und Geldzuwendungen.

LIESELOTTE RÜNZEL

Ein besonderer Dank gilt dem Kursana Domizil in Torgelow für die jahrelange, fürsorgliche Betreuung. Für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier danken wir dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel, der Rednerin Frau Schaldach und Gärtners Haff-Floristik.

die Familie

Torgelow, im September 2015



Erscheinungsdaten

Die nächste Ausgabe
des Amtlichen Bekanntmachungsblattes des Amtes

Torgelow-Ferdinandshof

erscheint am: **14.10.2015**

Redaktionsschluss ist der: **25.09.2015**



Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof mit den Gemeinden Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung. Die Zeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

Verbreitete Auflage:

ca. 8.300 Exemplare

Herausgeber:

Stadt Torgelow sowie die Gemeinden Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker.

Bahnhofstraße 2 - 17358 Torgelow

Tel.: (03976) 252-0 Fax: (03976) 20 22 02

Verlag: Schibri-Verlag

Am Markt 22 - 17335 Strasburg

Tel.: (039753) 22 757 Fax: (039753) 22 583

E-Mail: info@schibri.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil

Stadt Torgelow: Der Bürgermeister

Verantwortlich für den amtlichen Teil

des Landkreises: Die Landrätin

Verantwortlich für den außeramtlichen Teil:

Der Verleger

Verantwortlich für Anzeigen:

Frau Helms, Tel.: 039753/22 757

E-Mail: helms@schibri.de

Bezugsmöglichkeiten:

Amt Torgelow-Ferdinandshof oder Schibri-Verlag

Der Bezugspreis für Abonnenten beträgt jährlich 12,- €.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlages und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste.

Die Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Beilagen liegt bei den Inserenten!

Einige Bilder und/oder Fotos in dieser Ausgabe sind das urheberrechtlich geschützte Eigentum von 123RF Limited, Fotolia oder autorisierten Lieferanten, die gemäß der Lizenzbedingungen genutzt werden. Diese Bilder und/oder Fotos dürfen nicht ohne Erlaubnis von 123RF Limited oder Fotolia kopiert oder heruntergeladen werden.

Touristeninformation

Von den Mitarbeitern der Touristeninformation Torgelow in der Villa, Friedrichstr. 1, werden Sie umfassend beraten.

Öffnungszeiten

Mo. - Sa. 10:00 - 17:00 Uhr

Tel.: (03976) 255 730

Fax.: (03976) 255 806

E-Mail: Info.Stadt.Torgelow@t-online.de

Internet: http://www.torgelow.de

Ray Wilson meets GENESIS



Viele wissen es noch:

Beim letzten Studio-Album von Genesis war RAY WILSON nach dem Ausstieg von PHIL COLLINS der Frontmann.

Schon zweimal war RAY WILSON in Torgelow zu Gast und hinterließ jeweils hundert Prozent begeisterte Fans. Bereits am

01.10.2005 lieferte der gebürtige Schotte mit seiner Band ein Genesis-Revival-Konzert der Sonderklasse in der Stadthalle und war dann noch einmal am 23.02.2008 mit seiner Band STILTSKIN im Rahmen der Classic Rock Night in Torgelow zu erleben.

Der charismatische Sänger wurde für das 1997er Album „Calling All Station“ von Mike Rutherford und Toni Banks ausgewählt, weil er das Timbre der Stimmen Phil Collins und Peter Gabriels nachempfinden konnte und dennoch eine ganz eigene neue Farbe mit in die Band brachte. Leider blieb das Album mit seinen drei Single-Auskopplungen „Congo“, „Shipwrecked“ und „Not About Us“ in Sachen Verkaufserfolg hinter den Erwartungen des Managements zurück, wenngleich es rein statistisch das drittbest verkaufte Album von GENESIS überhaupt war.

Ray Wilson präsentiert nun erneut mit seiner Band die größten Hits der Bandgeschichte von Genesis. Facettenreiche Songstrukturen aus der progressiven Rock-Ära der Band sowie die Pop-Hits der 1970er bis 1990er Jahre verschmelzen mit klassischen Arrangements - eine neue Dimension von GENESIS, ohne dass die Songs ihren Originalcharakter verlieren.

Ray Wilsons internationale Musikkarriere begann 1994 mit der Grunge-Sensation STILTSKIN, als er die Charts mit dem Nummer-1-Hit „Inside“ stürmte. Der Song lief jahrelang als weltweiter TV-Spot der Jeansfirma „Levi's“.

Nach der Auflösung von GENESIS spielte Ray Wilson in Deutschland u. a. mit Musikgrößen wie Marius Müller-Westernhagen und den „Turntablerockers“. Mit den „Scorpions“ und den Berliner Philharmonikern stand er gemeinsam zum Eröffnungskonzert der EXPO-Weltausstellung in Hannover auf der Bühne. 2003 veröffentlichte Ray Wilson sein erstes Solo-Album „Change“ und stellte es während seiner Tournee - mit über 50 Shows allein in Deutschland - gemeinsam mit Joe Jackson und der Band SAGA vor. Für den Song „Yet Another Day“ vom gleichen Album arbeitete er mit dem holländischen Star-DJ Armin van Buuren zusammen; der Song erreichte mühelos Platz 1 in den Dance-Charts. Ray Wilson ging in den folgenden Jahren auf Europa-Tour mit Dolores O'Riordan von den CRANBERRIES und SUPERTRAMP-Frontmann Roger Hodgson. Ray Wilson gilt als sympathischer Ausnahmesänger und hat sich mit seiner charismatischen Bühnenpräsenz weltweit einen Namen als exzellenter Entertainer gemacht. Mit typisch schottischer Gelassenheit kombiniert er die Energie der Rock-Musik mit komplexen Songtexten. Mit seinem Projekt „GENESIS Classic“ erfüllt sich der Schotte einen ganz persönlichen Traum: die erfolgreichsten Hits von GENESIS auf großer Bühne in Originalversion „unplugged“ zu spielen.

Im Repertoire hat Ray Wilson selbstverständlich alle Hits wie „Follow You, Follow Me“, „No Son Of Mine“, „Carpet Crawlers“, „Land Of Confusion“, „Not About Us“, „Jesus He Knows Me“, „Congo“, „I Can't Dance“ - aber auch Solo-Hits von seinen ehemaligen Bandkollegen, Peter Gabriels „Solsbury Hill“, Mike & the Mechanics „Another Cup Of Coffee“ und Phil Collins „Another Day In Paradise“.

Ray Wilson, der vom „Classic Rock Magazin“ als einer der erstklassigen Sänger Großbritanniens ausgezeichnet wurde, ist bekannt für seine starke Bühnenpräsenz und begeisternden Auftritte. GENESIS Classic verspricht ein einzigartiges Konzerterlebnis für jeden, der gute Live-Musik zu schätzen weiß.

05.12.2015, 20:00 Uhr

Stadthalle Torgelow

Tickets ab sofort: 03976 / 252 153

*Allen Jubilaren der Stadt Torgelow im Monat September
unseren Herzlichen Glückwunsch*

Zum 96. Geburtstag
Frau Rut Schmidt

Zum 95. Geburtstag
Frau Elfriede Pförtner

Zum 94. Geburtstag
Frau Erna Krohn
Frau Dora Piepenhagen

Zum 93. Geburtstag
Frau Erna Harr
Herr Horst Sielaff

Zum 90. Geburtstag
Frau Dorothea
Scheunemann
Herr Max Wolff

Zum 89. Geburtstag
Frau Waltraud
Achterberg

Zum 88. Geburtstag
Frau Gisela Heitzler
Frau Irene Justin
Frau Käthe Penzlin
Frau Renate Prange
Herr Rudi Rutenberg
Frau Edith Weber

Zum 87. Geburtstag
Herr Eckart Borchart
Frau Anni Buse
Frau Helga Fedde
Herr Horst Gaulke
Frau Margarete Geiger
Frau Gerda Schuster

Zum 86. Geburtstag
Frau Waltraud Müller

Zum 85. Geburtstag
Herr Roland Berger

Zum 84. Geburtstag
Herr Reinhold Dubberke
Frau Dagmar Scholz

Zum 83. Geburtstag
Frau Inge Blankschein
Frau Frieda Bruns
Frau Edith Pniok

Zum 82. Geburtstag
Herr Hans Bruß

Frau Helga Eckstein
Herr Ulrich Hundsdörfer
Frau Hannelore Ladwig
Herr Horst Patzwaldt
Frau Ursula Zeipelt

Zum 81. Geburtstag
Frau Gisela Laube
Herr Kurt Petzke
Frau Helga Wendt
Frau Anne-Dore Wolf

Zum 80. Geburtstag
Frau Hildegard Banach
Frau Sonja Hampe
Herr Erwin Kahmann
Frau Edith Krüger
Herr Dietrich Küntzel
Herr Alois Rhein
Frau Inge Schulz
Frau Rosa-Anni
Szkorupa
Frau Anneliese
Werwitzke

Zum 79. Geburtstag
Frau Janina Agaciński
Herr Siegfried Banach
Herr Helmut Christoph
Frau Helga Desombre
Frau Helga Erdmann
Frau Barbara Frenz
Frau Inge Gehrke
Frau Lilli Gläs
Frau Margitta Gottwald
Frau Rosemarie
Hebecker
Frau Edeltraud Nagel
Herr Harri Rietz
Frau Hildegard Vietze
Herr Dietrich Wrage

Zum 78. Geburtstag
Frau Doris Dauer
Frau Erika Höhne
Frau Ruthilde Weipert
Frau Hildegard Wendt
Frau Brigitte Wurl

Zum 77. Geburtstag
Frau Rita Frank
Herr Horst Köppen
Herr Werner Reutter
Frau Gisa Spornitz

Herr Horst Stapel
Frau Inge Zimmermann

Zum 76. Geburtstag
Frau Lieselotte Hänsel
Herr Kurt Kasel
Frau Maria Leuschner
Herr Paul Petzke
Frau Ingrid Reutter
Frau Gisela Rhein
Herr Horst Rupprecht
Herr Horst Saborowski
Frau Ursula Schreiber
Herr Erich Weimar
Frau Renate Wilke

Zum 75. Geburtstag
Frau Helgard Finger
Frau Brigitte Förster
Herr Gerhard Foth
Frau Renate Löwe
Herr Ewald Piechotka
Frau Margit Rohde
Herr Gerd Seelbinder
Frau Waltraud Sihorsch

Zum 74. Geburtstag
Herr Herbert Foth
Herr Bruno Hetfleisch
Frau Hannelore Klick
Herr Siegfried Manthei
Frau Monika Neumann
Frau Hermine Spann
Herr Reimer Wohlfarth

Zum 73. Geburtstag
Herr Heinz Bartsch
Herr Reinhard Dittrich
Frau Brigitte Dörband
Herr Hans-Joachim
Panzenhagen
Frau Monika Schütze
Herr Hubert Viebke

Zum 72. Geburtstag
Frau Renate Hahn
Frau Lieselotte Kage
Herr Herbert Schmidt
Herr Gerd-Jürgen
Ulbricht
Frau Runa Zießmann

Zum 71. Geburtstag
Frau Elke Grey

Frau Brigitte Herrmann
Frau Ilse Hildebrandt
Frau Liane Rieck

Zum 70. Geburtstag
Frau Jaroslava
Dettmann
Herr Alexander Kasatkin
Frau Ilse Köpke
Herr Dieter-Kurt Kutsch
Frau Liselotte Nickel
Frau Waltraud Opitz
Herr Reimund Tesch



**Torgelow
OT Heinrichsruh**

Zum 88. Geburtstag
Frau Ingeburg Kramm
Frau Frieda Pagels

Zum 75. Geburtstag
Herr Ulrich Dutz

Zum 73. Geburtstag
Frau Marie-Luise Deicke

**Torgelow
OT Müggenburg**

Zum 86. Geburtstag
Frau Frieda Neitzel

**Torgelow
OT Holländerei**

Zum 83. Geburtstag
Herr Günter Altermann

Zum 80. Geburtstag
Herr Gerhard Orgis

Zum 77. Geburtstag
Frau Rosemarie Enoch

Zum 76. Geburtstag
Frau Vera Muth

Zum 75. Geburtstag
Frau Christa Bauert

Jubiläen in der Stadt Torgelow im August

Eiserne Hochzeit



Frieda und Alfred Neitzel



Roni und Heinz Wagner

Goldene Hochzeit



Erika und Dietmar Peper

90. Geburtstag



Frau Erika Duwe

90. Geburtstag



Herr Edgar Fleischer

80. Geburtstag



Herr Alfred Krüger

Das sollte man wissen



Die Ver- und Entsorgungsgesellschaft des Landkreises Vorpommern-Greifswald mbH (VEVG) informiert:



Wertstoffhof in Torgelow Wilhelmstraße - Tel. 0171 1815994

Die VEVG betreibt die Wertstoffhöfe des Landkreises. Die Annahme der Abfälle erfolgt für private Kunden sowie für Kleinstmengen aus dem gewerblichen Bereich.

Öffnungszeiten:	01.04.-30.09.	01.10.-31.03.
Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 18:00 Uhr	08:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr	08:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr
Samstag	08:00 - 12:00 Uhr	08:00 - 12:00 Uhr
jede gerade Kalenderwoche		

Kostenlose Annahme bzw. Ausgabe:

- Ausgabe von gelben Säcken
- Annahme von DSD Wertstoffen. Dazu gehören: Leichtverpackungen (Inhalt der gelben Säcke), Altpapier und Altpappe, Altglas (kein Fensterglas).
- Annahme von Altmetallen,
- Annahme von elektrischen und elektronischen Altgeräten,
- Annahme von CDs, DVDs, Blue-rays
- Annahme von Batterien aus Haushalten (keine Autobatterien).

Kostenpflichtige Annahme:

- Annahme von Grünabfällen (Garten- und Parkabfälle)
- Annahme von Sperrmüll
- Annahme von Bauschutt (Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik zur Verwertung)

Die Annahme dieser Abfälle aus dem privaten Bereich oder gewerblicher Kleinstmengen zu folgenden Preisen:

- Anlieferung aus Privathaushalten per Hand, Fahrradkorb oder PKW-Kofferraum	4,00 €
- Anlieferung von Privathaushalten im normalen PKW-Anhänger	8,00 €
- Anlieferung aus dem gewerblichen oder nicht privaten Bereich	15,00 €/m ³

Informationen über weitere Wertstoffhöfe im Landkreis Vorpommern-Greifswald sowie der Annahme weiterer Abfallarten erhalten Sie unter www.vevg-karlsburg.de oder telefonisch beim Abfallberater / Leiter der Wertstoffhöfe, Herrn Wühn unter 038355 69513.

Schadstoffmobil in Torgelow

Sonderabfälle sind nur in geschlossenen Behältern, niemals gemischt und wenn möglich in Originalverpackungen, abzugeben, wobei Gebrauchsgrößen von max. 30 Kilogramm und 20 Litern nicht zu überschreiten sind.

Schadstoffe werden vor Ort nicht umgefüllt und müssen persönlich oder von einem Bekannten übergeben werden, keineswegs dürfen sie unbeaufsichtigt am Straßenrand stehen.

25.09.2015 15:10 – 15:40 Uhr Wertstoffhof Wilhelmstraße
26.09.2015 10:40 – 11:15 Uhr A.-Einstein-Straße - Stadtwerke

Hinweise: Sammelstandorte bitte von Fahrzeugen frei halten, alle Termine sind für jedermann nutzbar, größere Mengen an Abfällen der Abfallberatung rechtzeitig bekannt geben, keine Mitnahme von Schulchemikalien, Halon-, Chlorbromethan- und Tetrafluorethyläthern, Asbest und Dachpappe!

Gewässer- und Deichschau 2015 für Torgelow OT Holländerei

Der Wasser- und Bodenverband „Uecker-Haffküste“ Uecker-münde führt für Torgelow OT Holländerei am

23. September 2015

die jährliche Grabenschau durch.

Um 08:00 Uhr ist Treffpunkt am Parkplatz Bülow Beton.

Die Anlieger der Gewässer 2. Ordnung sowie der vorhandenen Deiche in diesen Bereichen sind herzlich eingeladen und können den Termin zur Beantwortung von anstehenden Fragen nutzen.

H. Gottschalk, SB Bauverwaltung

80. Geburtstag



Frau Marianne Bauer

Bootskrautung auf der Uecker

Durch die Firma FSG Forst Service & GWU GmbH werden in der Zeit

vom **07.09. bis 30.10.2015**

auf der Uecker von Torgelow, OT Holländerei (Einmündung Randow) bis Nieden im Auftrag des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern Gewässerunterhaltungsmaßnahmen (Krautung) durchgeführt.

H. Gottschalk
SB Bauverwaltung

26. Florianfest in Torgelow



Zum 26. Mal organisierte die Feuerwehr das Florianfest und dies mit einem vielseitigen Festprogramm. Der erneut rege Zuspruch der Besucher bewies, dass die Beliebtheit und Popularität unserer Feuerwehr in Torgelow und darüber hinaus sehr hoch ist. Auch



die Gästeschar, mit Delegationen unserer Partnerwehr aus Espelkamp und von der Feuerwehr Bremen-Blumenthal und vielen Wehren der Region unterstreicht diesen Anspruch. Als besondere Gäste konnten wir wieder eine Delegation der Feuerwehr Rehfelde mit ihrem baugleichen Traditionsfahrzeuges TLF 15 G begrüßen. Um 10:00 Uhr begann das Fest am Samstag mit einem Appell, mit dabei u. a. Bürgermeister Ralf Gottschalk, einige Stadtvertreter, Kreiswehrführer Marko Stange und Kreisjugendfeuerwehrwart Tilo Janzen. Nach Grußworten, Ehrungen und einem Salutschießen der Torgelower Schützengilde ging das bunte Treiben los. Vorführungen, Spiele der Jugendfeuerwehr, eine große Technischschau oder die „Feuerwehrbäckerei“ luden die Besucher zum Verweilen ein. Im Feuerwehrhaus gab es eine Bastelstraße des SFZ sowie eine Sonderausstellung zum Thema Gefahrgut. Der DRK-Sanitätszug des Landkreises unterstützte unsere Veranstaltung, stellte seine Technik aus und gab Informationen zur Ersten Hilfe. Viele Besucher nutzten



die Möglichkeit zur Besichtigung des Feuerwehrhauses. Die Torgelower Schützengilde führte ihr drittes Volkskönigschießen durch,



welches wieder gut angenommen wurde. Die Warteschlange war wieder lang, als durch die Feuerwehrröche der beliebte Erbseneintopf ausgeschenkt wurde. Es waren gut 300 Portionen. Um 14:00 Uhr wurde vorm Gerätehaus auf der Espelkamper Straße eindrucksvoll dargestellt, was passiert, wenn unserer Gefahrgutgruppe zum Einsatz gerufen wird. Für alle verständlich wurde die Vorführung durch den stellvertretenden Wehrführer Martin Semmler kommentiert. An der Gefahrgutübungsanlage der Landesschule für



Brand- und Katastrophenschutz konnten wir realitätsnah die Abdichtung einer Leckage unter Chemikalienschutzanzug vorführen. Auch die Vor- und Nacharbeit wurde durch uns dargestellt, so mussten alle eingesetzten Kameraden dekontaminiert werden, welches in der Anlage des LKW Dekon-P geschah. Auch unsere Einsatzgruppe wurde in die Übung mit



eingebunden. Sie stellte die Absperrgrenze her, baute eine dreifache Löschbereitschaft auf und stellte die Sicherungstruppe. Es folgte ein unterhaltsames Nachmittagsprogramm mit DJ DAFFI und der Partyband „Ohrwurm“. Die Frauengruppe der Wehr kredenzte Kaffee und Kuchen, der reißen den Absatz fand. Die Schalmeienkapelle Rossow stimmte mit einem Zapfenstreich auf den Abschlussabend ein. Hunderte Kinderaugen (und sicher auch die der Älteren...) leuchteten, als die Feuerwehr und ehemalige Mitstreiter des Torgelower Karnevalsverein auf dem Marktplatz den Abendruß des Sandmännchens präsentierten. Anschließend formierte sich, angeführt von Raubritter Hase, ein langer Lampionumzug zum Feuerwehrhaus, wo ein schönes Feuerwerk und ein Kehraus mit der Partyband „Ohrwurm“ das diesjährige Florianfest beendeten. Dank gilt allen Beteiligten und Helfern des Florianfestes, vor allem den Jugendfeuerwehrleuten, Kameradinnen und Kameraden der FF Torgelow.

Anerkennung und Dank vor allem, der Schützengilde, der FF Eggesin und Ortswehr Holländerei für die gewährte Unterstützung. Weiterhin ein großer Dank an alle „Hausbäckerinnen“ für den schmackhaften Kuchen und allen Sponsoren sowie den Mitgliedern des Stadtfeuerwehrvereins! Ohne diese finanzielle Hilfe wäre das Florianfest in dieser populären Art und Weise nicht durchführbar.

Freiwillige Feuerwehr Torgelow aktuell

Wir gratulieren zum Geburtstag im September



Kameradin Regina Thiel
Kameradin Regina Werner
Kameradin Cindy Engel
Kamerad Mirko Beutel
Kamerad Peter Braun
Kamerad Marcus Pontow
Kamerad Michael Schütte
Kamerad Mario Winkler
Kamerad Nico Zummack
Kamerad Frank Gladrow
Kamerad Dietmar Voigt
Kamerad Guido Scharn
Kamerad Martin Stüber
Kamerad Jörg Wittenberg

Jugendfeuerwehrmitglied Tommy Larf
Jugendfeuerwehrmitglied Tim Pozorski
Jugendfeuerwehrmitglied Paul Stöckel
Jugendfeuerwehrmitglied Elisa Wohlfahrt
Jugendfeuerwehrmitglied Florian-Frank Lieck
Vereinsmitglied Herr Christian Ehlert
Vereinsmitglied Herr Ralf Gottschalk
Vereinsmitglied Herr Wolfgang Schmidt

Der Feuerwehreinsatzreport

91. 25.07. Flächenbrand, Holländerei
92. 26.07. Anforderung TLK zum Sturmschaden nach Mühlenhof
93. 28.07. LKW-Unfall, Sommersdorf (Einsatz Gefahrgutgruppe)
94. 29.07. Auslegen Ölsperre, Sommersdorf
95. 31.07. Rückbau Ölsperre und Aufnahme Schadstoffe, Sommersdorf
96. 04.08. Beseitigung lose Baumteile, Wiesenstraße
97. 15.08. Auslaufende Betriebsstoffe nach VKU, B 109 Abzweig Heinrichsruh
98. 22.08. Türnotöffnung, Friedrichstraße
99. 22.08. Absicherung Hubschrauberlandung, Espelkamper Straße
100. 22.08. Unklare Rauchentwicklung, Borkenstraße
101. 23.08. Einlauf Brandmeldeanlage, Schleusenstraße

25 Jahre Partnerschaft Feuerwehr Torgelow / Espelkamp



In diesem Jahr nutzen wir unser Florianfest auch dazu, die nunmehr 25-jährige Freundschaft zur Freiwilligen Feuerwehr Espelkamp offiziell zu feiern.

Dazu luden wir am Freitag den 21.08.2015 in den Saal des Gerätehauses zu einem kleinen Festempfang ein. Unter Leitung des Leiters der Feuerwehr Espelkamp Reiner Husmann konnten wir eine Delegation von 18 Kameraden bei uns begrüßen.

Auch zahlreiche Wegbegleiter aus unseren Reihen sind der Einladung gefolgt.

Neben Grußworten der Wehrführer aus Torgelow und Espelkamp sowie unseres Bürgermeisters, präsentierten wir eine eigens für diesen Anlass gefertigte Foto- und Video-CD, die sehr beispielhaft die Entwicklung der Partnerschaft von 1990 bis heute demonstriert und darstellt.

Im Anschluss an den offiziellen Teil ging es in unserem „Pilsbeck“ bei einem kleinen Imbiss und kühlen Getränken weiter. Es wurden alte Geschichten erzählt und die Kameradschaft gepflegt.

Aus den Ortsteilen

Ortsteilfest Holländerei

19. September 2015, 14:00 Uhr
Dorfplatz an der Feuerwehr Holländerei

14:00 Uhr

Eröffnung durch den Ortsvorsteher
Kaffee und Kuchen, Verkauf durch die VS Ortsgruppe

14:00 - 17:30 Uhr

Kinderschminken und Basteln, Knüppelkuchen
Preisschießen mit dem Luftgewehr

15:30 Uhr

Kinderbelustigung mit Clown Kleks

17:30 Uhr - gebackenes Wildschwein

20:00 - 02:00 Uhr Disko

20:30 - 21:00 Uhr Tanzgruppe des
Christophorus
Vereins Ueckermünde



HERBST PARTY

auf der Festwiese

MÜGGENBURG

03.10.2015
ab 10:00 Uhr

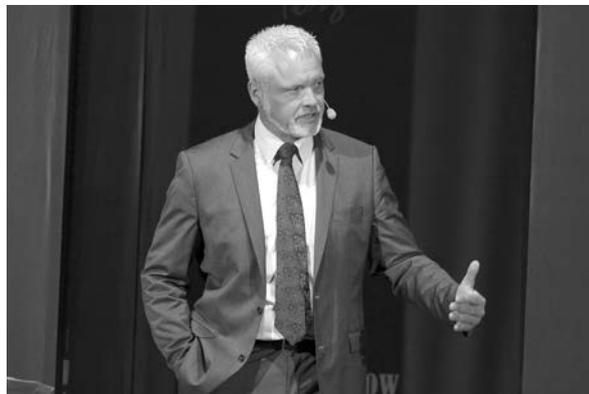
**GASTRONOMIE * WETT-MELKEN
RASENTRECKER-RENNEN
SCHWEIN AM SPIES * FLOHMARKT
KLEINE OLDTIMER-AUSSTELLUNG**

Nachmittagsprogramm:

**TANZSPORTVEREIN „ROT-GOLD“
SHOW-GAST * HÜPFBURG
TRÖDEL-SCHEUNE * MUSIK**

Ranz & May übertreffen sich selbst mit ihrem „Best Of - Programm“

Dass die Berliner Kabarettisten seit Jahren dafür sorgen, dass lange vor ihren Gastspielen alle Tickets vergriffen sind, ist mittlerweile kein Geheimnis mehr. Und dass in den letzten Jahren jeweils gleich an drei aufeinanderfolgenden Abenden gespielt werden musste, um die Nachfrage zu decken, spricht ebenfalls für sich. Die beiden Haudegen des komödiantischen Theaterspiels gehören jedenfalls ohne Zweifel zu den Fleißigsten ihres Genres, denn fast in jedem Jahr gibt es ein komplett neues Programm. Schon jetzt ist für 2016 „Wer Lust hat, der kommt - Liebe geht immer“ angekündigt und, obwohl die drei Gastspiele in Torgelow erst für November geplant sind, haben sich schon mehr als 500 Fans Karten reservieren lassen - in gewisser Weise ein Selbstläufer also? Michael Ranz sieht das nicht so. So routiniert die beiden auf der Bühne auch wirken, so sind sie nach all den Jahren immer noch vom Lampenfieber geplagt. „Jede Veranstaltung ist anders, auch in den Locations, in denen wir schon oft waren. Man guckt in die Menge und merkt nach den ersten Pointen schon, wie die Leute ticken. Dann baut man trotz fester Texte spontan immer noch ein bisschen um, bis es passt“. Am 27. August 2015 wurde nun das Kabarett, seit vielen Jahren traditionell im Ueckersaal, erstmals in der Stadthalle veranstaltet. Das aktuelle Best-Of-Programm „90 Jahre Ranz & May“ war ursprünglich gar nicht geplant und da die Ueckersaal-Termine bis Ende 2016 auch schon fest gebucht waren, blieb jetzt nur noch der Termin Ende August als mögliche Option. Aufgrund des Tourplans und der Termine im Ueckersaal lief es schließlich auf nur einen machbaren Termin hinaus und so entschloss man sich gemeinsam, es einmal in der Stadthalle zu versuchen. Ranz & May waren von der Atmosphäre in der Stadthalle total begeistert: „Natürlich lieben wir den Ueckersaal - schon wegen der Nähe zu den Leuten, das ist für uns schon die halbe Miete. Aber als wir die Anordnung der Bestuhlung und die liebevolle Gestaltung der



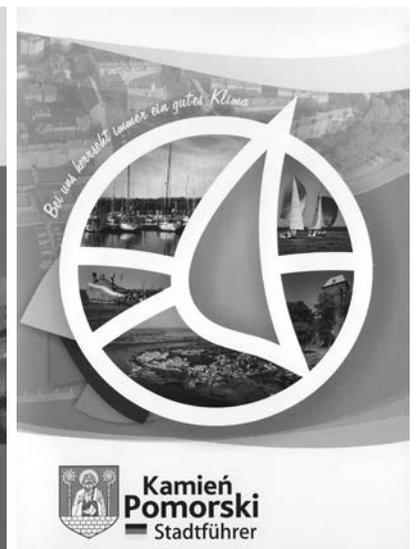
Bühne in der Stadthalle gesehen haben, waren wir sofort begeistert. Das sah auch gar nicht so groß aus, jedenfalls nicht wie 450 Besucher. Der Kontakt zu den Leuten hat jedenfalls von der ersten Sekunde an hervorragend funktioniert.“ Trotzdem soll das Kabarett auch künftig hauptsächlich im Ueckersaal bleiben. Aber bei voraussehbaren Doppel- und Dreifachveranstaltungen sind Aufwand und Kosten, so hat es sich eindeutig gezeigt, in der Stadthalle kleiner und so wird es wahrscheinlich darauf hinauslaufen, dass das neue Programm von Ranz & May 2016, dann möglicherweise an 2 Tagen in der Stadthalle laufen könnte. Darauf wird dann aber noch rechtzeitig hingewiesen. Die Gäste, die am 27. August dabei waren und inzwischen wegen anderer Karten in der Kulturabteilung waren, wurden jedenfalls nach ihren Eindrücken befragt und grundsätzlich alle äußerten, dass sie, trotz vorheriger Bedenken, die Atmosphäre in der Stadthalle ausgezeichnet fanden. Besonders, dass man im Vorfeld seine Sitzplätze aussuchen konnte

und dass es gastronomisch wesentlich gemütlicher und entspannter ablief, gefiel den Leuten und auch die Befürchtungen, dass es nicht gemütlich wirken könnte, hätten sich nicht bestätigt. Auch war auffällig, dass sich an diesem Abend eine ganze Reihe jüngerer Besucher eingefunden hatte, die man sonst im Ueckersaal eher nicht gesehen hat. Akustisch gab es (allerdings nur in einigen Außenbereichen) leichte Defizite, aber das wurde bereits mit der Technik ausgewertet und im Falle einer erneuten Veranstaltung Lösungen eingeplant. Ranz & May jedenfalls gaben zweihundert Prozent an diesem Abend und ließen es, wie das bei einem Best-Of-Programm zu erwarten war, ordentlich krachen. Wer alle bisherigen in Torgelow gezeigten Programme gesehen hat, hat so manches Lied und einige Sketche zwar wieder erkannt, aber zweifellos dennoch seinen Spaß gehabt (Wer soll sich das auch alles merken?). Michael Ranz und Edgar May haben alles richtig gemacht. Der Auftritt der beiden in klassischer Abendgarderobe (Anzug und Kravatte), was grundsätzlich erst einmal männlich korrekte Seriosität ausstrahlt, ließ Ranz & May-Neulinge zu Anfang sicher erstmal im Unklaren, über das, was da kommen möge. Aber spätestens nach den ersten beiden Sketchen war klar, worum es gehen würde: Eine unglaublich professionelle Mischung aus gekonntem Schauspiel, total verrückter Comedy und grandioser Musikalität, so wie man das von den beiden kennt und erwartet. Zwei Stunden Spaß am Stück - mehr kann man für 12,00 € Eintritt nicht erwarten. Wir freuen uns schon auf den 01. bis 03. November 2016, wenn es wieder heißt: „Ranz & May - Festspiele“ in Torgelow.



Neues aus Kamien Pomorski

Die beiden frei zur Verfügung stehenden Broschüren gibt es ab sofort in der Torgelower Stadtinformation. Sie stellen die Sehenswürdigkeiten der polnischen Partnerstadt dar, gehen auf kulturelle Angebote ein, zeigen Erholungsmöglichkeiten und erklären die besten Touristenpfade des Gebiets auf. Die Merkmale der traditionellen Backsteingotik kommen anhand von Beispielen auch nicht zu kurz. Vielleicht entschließt sich jemand unsere Partnerstadt zu besuchen, sie ist wirklich sehenswert.



Kulturelle Highlights in Torgelow 2015 - Kartenbestellung 03976 252 153

Gibt es ein Leben nach dem Fünfzigsten?

HALBZEIT
live
Markus Maria Profitlich · www.profitlich.de

Mensch Markus

11.09.2015
20:00 Uhr - Stadthalle Torgelow
Tickets inkl. Gebühren: 28,75 € Tel.: 03976 / 252 153

Kabarett-Veranstaltungen

im Ueckersaal, jeweils 19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)
Eintritt jeweils 12,00 €

2015

- 16.09. & **Thekentratsch**
- 17.09.15 „Immer auf den letzten Drücker“
- 15.10.15 **Frank Sauer**
„Der Weg ist das Holz“
- 19.11.15 **Kalle Pohl**
„Selfi in Delfi“
- 02.12. & **Stephan Bauer**
- 03.12.15 „Weihnachten fällt aus - Josef gesteht alles“

2016

- 21.01.16 **Martina Brandl**
„Irgendwas mit Sex“
- 25.02.16 **Frank Fischer**
„Gewöhnlich sein kann jeder“
- 16.03.16 **Holger Paetz**
„Auch Veganer verwelken“
- 14.04.16 **Ozan & Tunc**
„AB UND ZUwanderer“
- 19.05.16 **Andrea Kulka & Herr Lehmann**
„Wie halte ich mir einen Mann“
- 15.09.16 **Peter Vollmer**
„Frauen verblühen - Männer verduften“ - (Teil II)
- 13.10.16 **Christopher Köhler**
„Die Super Spitzen Knaller Show“
- 01./ 02. & **Ranz & May**
- 03.11.16 „Wer Lust hat, der kommt. Liebe geht immer“
- 08.12.16 **Matthias Jung**
„Generation Teenietus - Pfeifen ohne Ende“

2017

- 26.01.17 **Thomas Nicolai** „URST“
- 23.03.17 **Marga Bach**
„Männer muss man loben - Frauen auch“

Stadthalle Torgelow 11.09.2015

20:00 Uhr (Einlass: 19:00 Uhr)
„HALBZEIT“ - Comedy-Show
mit Markus Maria Profitlich („Mensch Markus“)
VVK: 28,75 €

Stadthalle Torgelow 19.09.2015

ab 20:00 Uhr **UER Tanzt** - Thematische Diskothek
Special Guests: „Gestört aber Geil“
VVK: 14,19 €

Stadthalle Torgelow 03.10.2015

Beginn 21:00 Uhr
„Holiday In Reloaded“
Diskothek, VVK: 7,00 €, AK 9,00 €

Festwiese Müggenburg 03.10.2015

ab 10:00 Uhr „Herbst-Party Müggenburg“
Wett-Melken, Rasentrecker-Rennen, Flohmarkt,
Schwein am Spieß, Tanzsportverein Rot-Gold, Trö-
delscheune, Musik u. v. a., Eintritt: frei

OASE „Haus an der Schleuse“ Torgelow 24.10.2015

Ab 18:00 Uhr
„Schlachtfest“
DJ Thomas B, Spaß mit „Oma Liesbeth“
VVK: 19,90 €, AK: 23,00 € (inkl. Schlachtebüfett)

Stadthalle Torgelow 24.10.2015

20:00 Uhr (Einlass: 19:00 Uhr)
„PUHDYS - Die große Abschiedstournee“
Rock-Konzert
VVK: Kat. I 54,15 €, Kat. II 48,40 €, Kat. III 42,65 €, Kat. IV 38,05 €

IMMER AUF DEN LETZTEN DRÜCKER

Tischen/Batsch

16. & 17.09.2015
TICKETS 03976 / 252 153

HOLIDAY RELOADED

3.0kt.2015
BEGINN 21:00 Uhr

STADTHALLE TORGELOW

2 Floors
LABOR & MAIN AREA

6 DJs & Special Guest

VVK: 7€ | ABENDKASSE: 9€

GESTÖRT ABER GEIL
Das Festival

SAMSTAG 19.SEP 2015

STADTHALLE TORGELOW

UER TANZT

„Der Weg ist das HOLZ“ KABARETT MIT Frank Sauer

Donnerstag
15.10.15

19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)
UECKERSAAL TORGELOW
Tickets: 03976 / 252 153

HOLIDAY RELOADED

Videoanimation
mit Bildern aus dem HOLIDAY IN
auf 3 Videoleinwänden

3 DJs in der MAIN AREA
3 DJs im Labor
mit der besten Musik aus dem Holiday in
und natürlich von Meute

SPECIAL GUEST
Darf es sein: Mein besonderer Gastsong mit
Hits von Elvis und Udo Jürgens - so fröhlich es
Nä, kommt er drauf!

mehr infos auf www.holi-reloaded.de

Kartenvorverkauf
Stadthalle Torgelow
Reisaburo Am Markt in Pöschwitz
Touristeninfo Ueckersaale

HERBST PARTY
auf der Festwiese
MÜGGENBURG

03.10.2015
ab 10:00 Uhr

GASTRONOMIE * WETT-MELKEN
RASENTRECKER-RENNEN
SCHWEIN AM SPIES * FLOHMARKT
KLEINE OLDTIMER-AUSSTELLUNG

Nachmittagsprogramm:
TANZSPORTVEREIN „ROT-GOLD“
SHOW-GAST * HÜPFBURG
TRÖDEL-SCHEUNE * MUSIK

Kulturelle Highlights in Torgelow 2015 / 2016 - Kartenbestellung 03976 252 153

Stadthalle Torgelow 14.11.2015
 19:30 Uhr (Einlass: 18:30 Uhr)
FANTASY in concert, Schlager-Konzert,
 Eintritt Kat. I: 42,90 €, Kat. II: 39,90 €, Kat. III: 34,90 €

„VULCAN“ Torgelow 21.11.2015
 20:00 Uhr (Einlass: 19:00 Uhr)
OLDIE NIGHT XXL, back to the 60s,
 Eintritt 11,00 €, Tickets im „Vulcan“: Tel.: 03976 / 280 210

Stadthalle Torgelow 28.11.2015
 15:00 Uhr (Einlass: 14:00 Uhr)
Weihnachts-Gala (inkl. Kaffee & Kuchen)
 mit Charly Brunner, Simone, André Stade, Anna Carina Woitschack, Michele Joy, VVK: 37,50 €, 35,50 €

Stadthalle Torgelow 05.12.2015
 20:00 Uhr (Einlass: 19:00 Uhr)
Ray Wilson live: „Genesis Classic“
 Rock-Konzert, VVK: 23,90 €
 ab 10 zusammenhängende Tickets pro Ticket: 19,90 €

Stadthalle Torgelow 22.01.2016
 16:00 Uhr (Einlass: 15:00 Uhr)
„Immer wieder sonntags“
 Schlager- und Volksmusik-Show
 mit Stefan Mross, Simone & Charly Brunner, Angela Wiedl, Die Schäfer, Sigrid & Marina
 VVK: 39,60 €, 37,00 €

Stadthalle Torgelow 30.01.2016
 20:00 Uhr (Einlass 19:00 Uhr)
Dance Masters
 Best of Irish Step
 Eine fesselnde Zeitreise
 durch das Irland der letzten 200 Jahre
 VVK: 47,90 €, 43,90 €, 39,90 €, 34,90 €

Stadthalle Torgelow 20.02.2016
 20:00 Uhr (Einlass 19:00 Uhr)
Nik P. - „Löwenherz“ - Schlager-Konzert
 Der Shooting-Star der deutschen Schlagerszene live
 in Torgelow, VVK: 43,60 €, 40,30 €, 37,00 €

OASE „Haus an der Schleuse“ Torgelow 01.05.2016
 16:00 Uhr (Einlass 15:00 Uhr)
„Die Legende Roy Black“
 Konzert mit Kay Dörfel - Ein musikalischer Rückblick
 auf das Leben von Roy Black
 VVK: 16,90 €, AK: 19,90 €

SCHLACHTEFEST
 Oase „Haus an der Schleuse“
24.10.15
 Einlass: 18:00 Uhr
 Alle Produkte garantiert hausgeschmackhaft
 Würstchenlang mit eigener Rezeptur
 Essen vom Büfett - so viel man mag
 Frühstück mit 09 Themen &
 Spaß im Saal mit „Das Unkraut“
 Eintritt (inklusive Essen vom Büfett) NUR:
 19,90 € im Vorverkauf
 23,00 € an der Abendkasse
 03976-431778
 www.oase-torgelow.de

DAS GROSSE ABSCHIEDSKONZERT
Die PUHDYS
ZUM LETZTEN MAL IN TORGELOW
24.10.2015
 20:00 Uhr - Stadthalle
TICKETS: 03976 / 252 153

FANTASY
 14.11.2015
 Rathausbestuhlung, Platzreservierung
 Einlass: 18:30 Uhr Beginn: 19:30 Uhr Stadthalle Torgelow
 Kat. I: 42,90 € Kat. II: 39,90 € Kat. III: 34,90 €

KALLE POHL
SELF WITH DEEP
 KABARETT
19. NOVEMBER 2015
 19:30 Uhr Ueckersaal Torgelow
TICKETS 03976 / 252 153

OLDIE-NIGHT XXL
 mit DJ Ulli Blumie
 The very best of 60s and 70s
 im „VULCAN“ TORGELOW
 Special: „THE GOLDEN GIGS“
 Samstag
21.11.15
 20:00 Uhr (Einlass: 19:00 Uhr) - Gaststätte „VULCAN“
 Tickets: 11,00 €
Tel.: 03976 / 280 210

STEPHAN BAUER
 Regie: Walter Muffler
WEIHNACHT FÄLLT AUS!
JOSEF GESTEHT ALLES!
02.12.2015 UECKERSAAL TORGELOW
 Beginn: 19:30 Uhr Einlass: 18:45 Uhr, Einlass: 21:00 Uhr
 Tickets: 03976 / 252 153

Ray Wilson
GENESIS CLASSIC
 „Das beste beider Welten eines ganz großen Vokalisten! Dem Anlaß mehr als angemessen“
 Musik
 „Das beste Konzert, das wir je in unserer Sendesaal hatten!“
 Radio Berlin 88,8
 www.raywilson.net | www.genesisclassic.com
05.12.15 20:00 UHR
STADTHALLE TORGELOW
Tickets: 03976 / 252 153

immer wieder sonntags unterwegs
 präsentiert von Stefan Mross
 Simone & Charly Brunner, Angela Wiedl, Die Schäfer, Sigrid & Marina
Freitag 22. Januar 16
 Kulturabteilung im Rathaus 03976 252152, Reisebüro am Markt Paserwall 03973 229933, Touristische Ueckersaale 039771 28084, bundesweite Ticket hotline 01806 570008 und an allen bekannten CTS VVK-Stationen
dance masters!
 Best of **Irish dance**
 DIE RIESIGE NACHFRAGE HOLT DIE IREN ZURÜCK NACH DEUTSCHLAND!
 www.rasetproduction.de

MARTINA BRANDL
 Irgendwas mit Sex.
21.01.16
 19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)
UECKERSAAL TORGELOW
 Eintritt: 12,00 €
Tel: 03976 / 252 153

Alle Hits live gesungen
Kay DÖRFEL
 Am 01.05.2016 um 16:00 Uhr
 Kartenvorbestellungen ab sofort
 Die bundesweit einmalige Show der Extraklasse
DIE LEGENDE ROY BLACK
 Haus an der Schleuse
 17358 Torgelow Schleusenstraße 5 b
 Tel. 03976431778 / info@oase-torgelow.de

KABARETT mit FRANK FISCHER
GEWÖHNLICH SEIN kann jeder
25.02.16
 19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)
UECKERSAAL TORGELOW
 Eintritt: 12,00 €
TICKETS: 03976 / 252 153

Auch Veganer verwelken
 Kabarett **Holger Paetz**
16.03.16
 19:30 Uhr - Ueckersaal Torgelow
 Einlass: 18:45 Uhr, Eintritt: 12,- €
Tel.: 03976 / 252 153 im Rathaus Torgelow

Das sollte man wissen

Aus der Stadtbibliothek

Wir möchten wieder auf einige Neuzugänge in der Stadtbibliothek Torgelow hinweisen.

Vielleicht ist „die“ Lektüre für die Sommerzeit dabei. Schauen Sie auch in unseren Bibliothekskatalog oder bei uns vorbei.

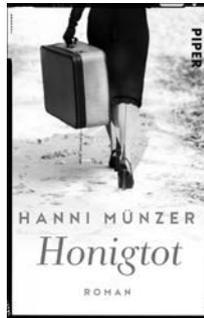
Hanni Münzer: Honigtot

Als sich die junge Amerikanerin Felicity in Rom auf die Suche nach ihrer Mutter macht, stößt sie dabei auf ein quälendes Geheimnis ihrer Familiengeschichte.

Wie weit geht eine Mutter, um ihre Kinder zu retten?

Wie weit geht eine Tochter, um ihren Vater zu rächen?

Wie kann eine tiefe, alles verzehrende Liebe die Generationen überdauern und alte Wunden heilen?



Per J. Andersson:

Vom Inder, der mit dem Fahrrad bis nach Schweden fuhr, um dort seine große Liebe wiederzufinden – eine wahre Geschichte

Die wahre Geschichte einer großen Liebe.

Pikay lernt 1975 in New Delhi durch Zufall die junge Schwedin Lotta kennen und verliebt sich unsterblich in sie. Als Lotta zurück nach Schweden geht, setzt sich Pikay kurz entschlossen auf ein altes Fahrrad und fährt ihr hinterher...

Um das Happy End gleich zu verraten:

Heute sind die beiden seit über 35 Jahren verheiratet, haben zwei Kinder und leben auf einem alten Bauernhof in der Nähe von Boras in Schweden.

Susan Abulhawa:

Als die Sonne im Meer verschwand

In Amerika aufgewachsen, kennt die Palästinenserin die malerischen Dörfer ihrer Heimat nur aus den Erzählungen ihres Großvaters. Doch dann trifft sie Jamal, der als Arzt in Gaza arbeitet und sie dorthin einlädt. Zum ersten Mal reist Nur zu ihrer Familie und erlebt, wie eng deren Geschichte mit der Israels und Palästinas verflochten ist.

Die internationale Bestsellerautorin Susan Abulhawa erzählt auch in ihrem neuen Roman voller Poesie von einer Familie ohne Heimat, von Krieg, Frieden und Hoffnung.



Carlos Benede: Kommissar mit Herz – meine Jungs, mein Leben, unser Weg



Carlos Benede betreut Verbrechensoffer bei der Polizei, als er Alex begegnet. Der Elfjährige hat mit angesehen, wie seine Mutter ermordet wurde – von seinem eigenen Vater. Aus Vertrauen wird Freundschaft, und bald steht der Wunsch des Jungen fest: Benede soll künftig sein Vater sein. Wenig später sind die beiden eine Familie. Jahre später rufen eines Abends die Kollegen von der Mordkommission bei Benede an. Wieder ist ein kleiner Junge aufzunehmen, dessen Mutter von seinem Vater ermordet wurde ...

Myrthe van der Meer: Tiefdruckgebiet – wie ich meine Depression in den Griff bekam

Frei von Pathos und mit überraschend viel Humor holt Myrthe van der Meer (Pseudonym) das Thema Depression aus der Tabuzone und beschreibt ihr Leben in der Welt der Therapeuten, Pillen und Mitpatienten. Ein mitreißendes, ehrliches und aufklärendes Buch zu einer Krankheit, über die noch immer viel zu oft geschwiegen wird.

Ihre Stadtbibliothek



Kultur ohne Barrieren

Das neue Projekt „Barrierearme Großereignisse in Mecklenburg-Vorpommern“ wird vom Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert. Es hat den Anspruch, Großveranstaltungen so barrierearm wie möglich zu gestalten. Das Projekt ist angegliedert an das Kompetenzzentrum für Menschen mit Hör- und Sehbehinderungen. Träger ist das Haus der Begegnung Schwerin e.V.

Aufgabe ist es, Veranstalter in Mecklenburg-Vorpommern dabei zu unterstützen, ihre Angebote an die Bedürfnisse von Besuchern mit Behinderungen anzupassen. Ziel ist es, die Barrierefreiheit von Veranstaltungen zu verbessern. Veranstalter und Spielstättenbetreiber sollen sensibilisiert werden und ihre Projekte nachhaltig barrierearm gestalten.

Ein erster Erfolg konnte am 01.08.15 beim Jedermann Festival in Wismar erzielt werden. Gebärdensprachdolmetscher, Schriftdolmetscher etc. trugen zur barrierearmen Gestaltung bei.

Hier noch ein Veranstaltungstipp:

19.09.2015, 19:00 Uhr

JAZZ & LYRIK: Heinrich Heine wie neu

Stadthalle Ludwigslust, Eintritt 15,- €

Vorbestellung über Tel. 03874 666616

Die Stadthalle ist barrierearm gestaltet, Behindertengerechte WC sind vor Ort.

Das Konzert wird mit einer hörverstärkenden Funkübertragungsanlage ausgestattet.

Empfangsgeräte und Ohrhörer/Induktionsschlingen erhalten Betroffene kostenfrei am Tag des Konzertes.

Möchten auch Sie zu einer Veranstaltung, die Ihnen bis dato noch nicht zugänglich ist, nehmen Sie gern Kontakt mit Katharina Rupnow oder Kevin Weltzien auf:

Tel. 0385 3000 815

Mobil: 0160 859 02 27

Fax: 0385 3041799

E-Mail: barrierefrei@hdb-sn.de

Homepage: www.hdb-sn.de

Facebook: www.facebook.com/KulturohneBarrieren

Haus der Begegnung Schwerin e.V.

Perleberger Straße 22

19063 Schwerin

Feriengestaltung im Schülerfreizeitzentrum Torgelow

Es war schön ...

ja, so denken bestimmt die meisten Kinder und Eltern an die Urlaubs- und Ferienzeit zurück. Aber auch so wie Sie zu Hause, haben wir im Schülerfreizeitzentrum diese Zeit aktiv und abwechslungsreich gestaltet.



Am 29.07.2015 ging es ins Ukränenland. Schon Gehörtes wurde durch die tolle, lehrreiche Führung von Andreas untermauert und erweitert. Die verschiedenen Aktivitäten haben allen Kindern viel Freude bereitet. Zur Stärkung gab es leckere Bratwurst. Den fleißigen Helfern dort ein großes Dankeschön!



Die 3. Ferienwoche stand unter dem Motto „Maritim“. Der Höhepunkt war unsere Veranstaltung im Heidebad „Munter wie ein Fisch im Wasser“. Bei den Spielen im Wasser wurde mächtig gekämpft. Aber alle hatten ihren Spaß, entweder sie kippten mit der Wanne um, rutschten von der Luftmatratze oder warfen daneben. Die Besten bekamen Preise. Niemand ging leer aus, alle hatten sie mal gewonnen. Das war klasse!



In der 4. Ferienwoche besuchten wir die Rettungswache. Was in so einem Krankenwagen alles enthalten ist, glaubt man kaum. Vieles wurde bei den Kindern ausprobiert: Puls messen, einige waren etwas aufgeregt, Sauerstoffmaske anlegen, in eine Vakuumdecke gelegt und transportiert werden, auf der Trage in den Krankenwagen geschoben werden und noch vieles mehr. Der spontane Ausruf von Paula: „Das war schön!“ hatte allen aus dem Herzen gesprochen.



Anschließend gab es noch viel Interessantes bei der Feuerwehr zu bestaunen. Die unterschiedlichen Fahrzeuge, ihre Einsatzmöglichkeiten, wann die Feuerwehr ausrückt, der Notruf der Feuerwehr... Zeigen, Anfassen und Raufsteigen wechselten sich ab und ließen die Zeit wie im Fluge vergehen. Auch hier kam ein spontanes „Das war schön!“, womit wir Herrn Marko Weber herzlich danken.



In der 5. Ferienwoche besuchten wir das Mittelalterzentrum. Die Nachfrage war sehr groß. 31 Augenpaare verfolgten interessiert den spannenden und spielerisch dargestellten Ausführungen des Herrn Schneider.

Im Anschluss durften sich alle betätigen: Seile drehen, Ess-Spieß schmieden, kleine Schalen formen, Armbänder weben oder Bogen schießen. Für jeden war etwas dabei. Alle bekamen noch ein leckeres Fladenbrot mit Apfelmus oder Zucker. Das schmeckte prima. Auch hier an alle ein riesiges Dankeschön, die uns der Vormittag zu einem wahren Erlebnis gemacht haben. Nun hat uns der Alltag wieder. Jetzt warten viele interessante Arbeitsgemeinschaften und Veranstaltungen auf euch. Schaut mal wieder rein!



Team des SFZ

Schülerfreizeitzentrum aktuell

26. September 2015

Kleingeld ist
mitzubringen

Familientag
& Großes
Herbstbasteln

10:00 - 16:00 Uhr

Schülerfreizeitzentrum
Torgelow, Goethestraße 2
Tel.: 03976 / 43 10 39

HERBSTLICHES BASTELN

- Kürbis, Maus und Eule aus Heu
- Baumstammfiguren und kleine Waldwichtel
- Zapfenmännchen • Tür- und Tischgestecke
- Herbstliche Figuren aus Wattekugeln
- Herbstdeko aus Bügelperlen
- Paper Balls - Figuren aus Papierstreifen
- Fensterbilder aus Tonkarton • Herbst-Gipsbilder
- Schlüsselbrett - Apfelbaum

Ausstellung mit Natur-Quiz

„Pflanzen des Waldes“

Die Ausstellung kann noch vom
28.09. - 30.09. (08:15 - 16:30 Uhr)
von Klassen und Gruppen besucht werden!

Bitte rechtzeitig vorher anmelden! Andere Zeiten nach Vereinbarung.

17.10.2015

10:00 - 16:00 Uhr

— An der Stadthalle Torgelow —

Das Team „Ratteyer Drachenfreunde“ ist erstmalig dabei
und präsentieren ihre Überraschungen.

Jeder kann seinen eigenen Drachen mitbringen oder
auch vor Ort einen Drachen selber bauen und ihn dann
fliegen lassen.



präsentiert vom
Schülerfreizeitzentrum Torgelow

Die schönsten und
flugtüchtigsten
Drachen werden
mit kleinen Preisen
und Urkunden
ausgezeichnet.

Drachenfest!

Eintritt frei !

Kinder

Schulmappenübergabe mit Bundesfamilienministerin Schwesig



Bereits zum 8. Mal fand die traditionelle Schulmappenübergabe des Deutschen Kinderhilfswerkes und des Lokalen Bündnisses für Familie UER in Torgelow statt - tausende Kinder erhielten so in all den Jahren einen hochwertigen Schulranzen, der natürlich auch gut gefüllt war - so auch in 2015.

Der Landtagsabgeordnete Patrick Dahlemann (SPD) und Bündnispartner Peter Fels konnten die Bundesfamilienministerin Manuela Schwesig (SPD) gewinnen, am 10. Juli nach Torgelow zu kommen. Die zeigte sich beeindruckt vom großen ehrenamtlichen Engagement in der Uecker-Randow-Region. Manuela Schwesig brachte für die baldigen Erstklässler noch Teddy-Reflektoren mit, so dass auch der sichere Weg zur Schule garantiert ist.



Neben Frau Schwesig und Herrn Dahlemann, packten auch Vizelandrat Dennis Gutgesell, Bürgermeister Ralf Gottschalk und Kinderhilfswerk-Geschäftsführer Holger Hofmann bei der Übergabe der Ranzen fleißig mit an.

Umrahmt wurde diese Herz erwärmende Veranstaltung mit einem musikalischen Programm der Kinder der Kreismusikschule. Alles rund um den ersten Schultag wurde den A-B-C-Schützen mit Gesang und Instrumenten vermittelt. Ein Malwettbewerb in den Kitas sorgte für einen prächtig geschmückten Ueckersaal. Und für heitere Abwechslung war die lockere Moderation der Schüler Michelle und Paul verantwortlich.



Lehmann und Bogdan Lipik von der Firma ME-LE, übergaben anlässlich des 25-jährigen Firmenjubiläums einen Scheck in Höhe von 1000 Euro an Peter Fels. Dankbar versprochen die Organisatoren gleich mit der Planung für das nächste Jahr zu beginnen.

Zum Abschluss gab es dann noch ein Geschenk für die lang-jährigen Organisatoren, dieser einzigartigen Aktion. Marcus

Sommerferien im Hort „Zwergenland“ der Volkssolidarität Uecker-Randow

Schon wieder sind die Wochen der Sommerferien vorbei und wieder sind sie viel zu schnell vergangen. Es war aber auch einiges los bei uns. Schon lange überlegten wir, wie wir die Wände im Bauzimmer umgestalten können. Durch Anregung von Frau Henkel konnten wir Herrn Waldemar Weis von „Mittwochsmaier e.V.“ dafür gewinnen, uns die Wände mit verschiedenen berühmten Bauwerken zu verschönern. Wir sagen an dieser Stelle: Es ist toll geworden, vielen Dank!

Dann bekam unser Sandkasten auf dem Spielplatz endlich neuen Sand, den wir bei dem super Wetter gleich in Besitz nehmen konnten. Vielen Dank an die OAS und Herrn Bernhard Schütz für die Organisation.

Was haben wir noch gemacht? Ganz viel gespielt, gebastelt und gebaut.

In der 2. Ferienwoche sind wir zum „Anglerheim“ gewandert und haben uns dort mit Pommes belohnt. Was für ein tolles Mittagessen für Ferienkinder!



Ein Besuch der Rettungswache und der Freiwilligen Feuerwehr Torgelow stand in der 4. Ferienwoche auf dem Programm. Was haben wir dort alles gelernt. Wir durften ganz viel ausprobieren: Auf einer Trage und einer Vakuummatratze liegen, eine Halskrause ausprobieren und uns gegenseitig Verbände anlegen. Genauso spannend war es bei der Feuerwehr. Es ist unglaublich, was in so ein Feuerwehrauto alles hinein passt.

Vielen Dank an die Sanitäter und die Kameraden der freiwilligen Feuerwehr, die uns alles so wunderbar anschaulich erklärten.

Im September findet die Feier zum 10-jährigen Bestehen unseres Hortes statt. Wir möchten unsere ehemaligen Hortkinder am 18.09.2015 herzlich dazu einladen. Ab 13:30 Uhr gehts auf unserem Spielplatz los. Kommt vorbei, wenn Ihr Zeit und Lust habt und bringt Kleingeld für Eis mit.

So ganz langsam bereiten wir uns auf das neue Schuljahr vor und freuen uns schon auf unsere neue 1. Klasse.

Team und Kinder Hort „Zwergenland“

SOZIALVERBAND

VdK

MECKLENBURG-VORPOMMERN

VdK-Sprechstunde

in Torgelow

jeden 4. Dienstag im Monat von 14:00 bis 16:00 Uhr.

Club der Volkssolidarität - Blumenthaler Straße 18

Telefon 03976 - 20 39 24

Familienzentrum Torgelow

Wir über uns



Das Familienzentrum Torgelow hatte am 26. August 2015 alle Kinder und Eltern zum Familiencafé mit Ponykutschfahrt eingeladen. Die kleinen Pony's von Familie Paul Schmidt waren an diesem Tag die großen Stars!



Alle Kinder kamen in den Genuss, auf dem liebevoll und perfekt ausgeschmückten Kremser von Herrn Schmidt mitzufahren. Anfängliche Ängste bei den kleinen Kids waren schnell verflogen. Der Dank waren strahlende Kinderaugen! Der selbst gebackene Kuchen machte diesen Tag perfekt.

Wir danken an dieser Stelle ganz herzlich Familie Schmidt, die uns dieses unvergessliche Erlebnis ermöglichte.

S. Gaulke

Familienzentrum Torgelow

Kastanienallee 217
17358 Torgelow / Drögeheide
Tel. 03976 / 20 24 88

email: familienzentrum-torgelow@outlook.de



Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag von 10:00 Uhr - 18:00 Uhr
Freitag von 10:00 Uhr - 15:00 Uhr

Wir laden ein:

09.09.15	09:00 Uhr	Krabbelgruppe
10.09.15	16:00 Uhr	Die Kreativwerkstatt hat geöffnet.
	19:00 Uhr	Yoga
11.09.15	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
14.09.15	17:30 Uhr	Nordic Walking
15.09.15	18:00 Uhr	Töpfern
16.09.15	09:00 Uhr	Projekt „Wir planen und gestalten gemeinsam die Außenanlage des FamZ“
17.09.15	16:00 Uhr	Töpfern für Groß und Klein
	19:00 Uhr	Yoga
18.09.15	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
21.09.15	17:30 Uhr	Nordic Walking
22.09.15	18:00 Uhr	Korbflechten
23.09.15	18:30 Uhr	Elternseminar: „Meine Gefühle sind richtig und wichtig – Kinder stärken“ Referentin Frau Beate Müller
24.09.15	16:00 Uhr	Wir malen mit Pinsel und Farbe
	19:00 Uhr	Yoga
25.09.15	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
28.09.15	17:30 Uhr	Nordic Walking
30.09.15	10:00 Uhr	Familiencafé
01.10.15	16:00 Uhr	Spielenachmittag für Jung und Alt
	19:00 Uhr	Yoga
02.10.15	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
05.10.15	17:30 Uhr	Nordic Walking
06.10.15	18:00 Uhr	Korbflechten
07.10.15	09:00 Uhr	Babykrabbelgruppe
08.10.15	16:00 Uhr	Töpfern für Groß und Klein
	19:00 Uhr	Yoga
09.10.15	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
12.10.15	17:30 Uhr	Nordic Walking
13.10.15	18:00 Uhr	Töpfern
14.10.15	10:00 Uhr	Familiencafé
15.10.15	15:00 Uhr	Tag der offenen Tür
16.10.15	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung

Die Kosten je Teilnahme an unseren Kreativangeboten sind materialabhängig.

Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Zum Elternseminar

„Wie schütze ich mein Kind vor sexuellem Missbrauch?“

laden wir Sie recht herzlich ein.



Wann? 23. September 2015, 18.30 Uhr

Wo? Familienzentrum Torgelow
Kastanienallee 217, 17358 Torgelow

Rückfragen o. Voranmeldung unter Tel. 03976 / 2014 88 o.
familienzentrum-torgelow@outlook.de

Referentin: Frau Beate Müller
Psychosoziale Prozessbegleiterin



Demokratischer Frauenbund e.V.
Bahnhofstr. 26 - 17358 Torgelow



Veranstaltungsplan Monat September 2015

16.09.2015	14:00 Uhr	Info-Veranstaltung Thema: Arbeit eines Stadtvertreters
23.09.2015	11:00 Uhr	Ein genudeltes Vormittag - Rund um die Nudel
30.09.2015	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das sollte man wissen

Castrum Turglowe - aktuell

Castrum- Lexikon- T: wie Truchsess
Truchsess war in der mittelalterlichen Hofgesellschaft ein Hofamt für den obersten Aufseher über die fürstliche Tafel. Der Ausdruck stammt aus dem althochdeutschen und bedeutet so viel wie Vorgesetzter des Trosses. Es war ursprünglich die Bezeichnung für den obersten Aufseher über die fürstliche Tafel, später für den Vorsteher der Hofhaltung. Im Laufe der Zeit erhielt das Amt weitere einflussreiche Funktionen. Zahlreiche Familien nahmen die Amtsbezeichnung als festen Bestandteil in den eigenen Familiennamen auf (siehe Adelsgeschlechter Truchsess und Droste). Dem Amt entspricht der Steward oder auch der Seneschall.



Im Heiligen Römischen Reich hatte seit der Krönung Ottos I. ein Fürst als Truchsess die erste Schüssel auf die Tafel des Kaisers zu setzen. Wie die übrigen Erzämter wurde auch dieses später erblich und mit einem Kurfürstentum verbunden, das Erztruchsessamt mit der Kurpfalz. Quelle Wikipedia

Auch das Aufschneiden oder Zuschneiden des Fleisches war am mittelalterlichen Hof eine wichtige Aufgabe. Es gehörte nicht unmittelbar zu den Aufgaben eines Truchsesses. Ein anderes „aufschneiden“ meint daher unsere Redewendung aus dem Mittelalter.

Ursprünglich lautete es „mit dem großen Messer aufschneiden“ und wird so interpretiert, dass ein Angeber eine kleine Portion mit dem großen Messer bearbeitet. Eine etwas abgewandelte Variante meint den zuverlässigen Dienstmann, der mit einem scharfen Messer seinem Herrn und den Gästen das Fleisch schneiden und vorlegen durfte. Sicher hat diese verantwortungsvolle Aufgabe den einen oder anderen „Aufschneider“ dazu verleitet, mit seiner Position anzugeben.

Ministerium für Energie, Infrastruktur und Landesentwicklung M-V

Veranstaltungsreihe zur Windenergie geht weiter – zwei Termine im September

Nach dem Ende der politischen Sommerpause geht die im April vom Energieministerium gestartete Veranstaltungsreihe zu Windenergie in die nächste Runde. Dazu werden im September gleich zwei Themen in jeweils eigenen Veranstaltungen beleuchtet.

Am 08.09.2015 widmet sich die Veranstaltung der Fragestellung: Energiewende in M-V - Wirtschafts- und Arbeitsplatzmotor oder viel Wind um nichts? Fachreferent an diesem Abend ist Prof. Dr. Peter Heck vom Institut für angewandtes Stoffstrommanagement der Hochschule Trier.

In der zweiten Veranstaltung am 15.09.2015 beantwortet Prof. Dr. Günter Vornholz von der EBZ Business School Bochum die Frage Schaden Windenergieanlagen den Immobilienpreisen? Die Veranstaltungen können direkt im Rechenzentrum der Hochschule Wismar (Gebäude 26 - Zugang über Bürgermeister-Haupt-Straße) oder per Live-Stream unter www.windkraft.link verfolgt werden.

Im Anschluss an den Vortrag besteht wieder die Möglichkeit, vor Ort oder über das Internet Fragen an den Referenten zu richten. Die Veranstaltungen samt Live-Übertragung beginnen jeweils um 18:30 Uhr. Einlass in Wismar ist ab 18:00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Im Nachgang zu jeder Veranstaltung werden der Vortrag sowie die anschließende Diskussion als Videos online ebenfalls unter www.windkraft.link abrufbar sein.



Geführte Wanderung „Einflug der Glücksvögel“

Das Naturschutzgebiet gehört zu den ältesten Naturschutzgebieten Deutschlands und ist bekannt als international bedeutsamer Kranichrastplatz. Im Oktober legen wieder zahlreiche „Glücksvögel“ vor ihrem Weiterflug in den Süden eine Rast in Mecklenburg-Vorpommern ein. Beobachten Sie mit uns im Galenbecker See den Anflug der Kraniche (Bild: Erika Loerzer).

Freitag, 2. Oktober 2015, 17:00 bis 19:30 Uhr

Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt und dauert ca. 2 bis 3 Stunden. Festes Schuhwerk oder Gummistiefel sind erforderlich!

Tourführer: Horst Wroblewski
Treffpunkt: 17099 Fleethof, Dorfplatz

Es wird keine Teilnahmegebühr erhoben. Spenden sind aber willkommen. Für auf den Wanderungen entstandene Schäden übernimmt die Stiftung keine Haftung. Ihre Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.

**Deutscher Mieterbund
Mieterverein Eggesin und
Umgebung e.V.**



Mitgliederversammlung

Der Mieterverein Eggesin und Umgebung e.V. lädt alle Mitglieder am

22. September 2015 um 18:00 Uhr
in das Gemeinschaftszentrum
Eggesin, Bahnhofstr. 7 ein.

Tagesordnung:

Rechenschaftsbericht des Vorstandes
Bericht der Revisionskommission
Vorschlag zur Fusion mit dem Deutschen
Mieterbund Neubrandenburg e.V.
Diskussion
Beschlussfassung

Der Vorstand

Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. aktuell



MehrGenerationenHaus der Volkssolidarität Uecker-Randow in Torgelow, Blumenthaler Str. 18

Träger: Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.
Tel. 03976 255 242 oder 0151 46328466
E-Mail: hdbg@volkssolidaritaet.de
fwz-uer@volkssolidaritaet.de



Treffpunkt

Offener Treff - Club mit Cafeteria und Internetzugang
Montag bis Donnerstag 08:00 - 16:00 Uhr, Freitag bis
14:00 Uhr und nach Vereinbarung

Essen und Trinken

Mittagstisch - verschiedene Gerichte ab 3,50 € und a la carte
Service für Büfets, Familienfeiern, Tagungen usw.
Unser Catering-Mobil liefert auch Speisen und
Getränke außer Haus - Kontakt: Tel. 03976 203924

Beratung

Sozialer Beratungsdienst / Schuldnerhilfe:

Frau Smolan, Tel. 03976 2809791

Sprechzeiten: Montag und Dienstag von 08:30 bis 15:00 Uhr

Elternberatung und -begleitung

Frau Seifert, Tel. 03976-238275 o. 0151 46328466

I-Punkt der PSAG Sucht- und Drogenberatung

Vermittlung und Ausleihe von Medien und Material

Kontakt: Tel. 03976 255242

Kurse

PC-Kurse (Grundkenntnisse), Gebühr 2,00 €/ Stunde
Sturzprävention - E. Piepenhagen, Tel. 0151 40751922

Kurs für pflegende Angehörige - R. Levenhagen,
Tel. 03976 255242

FitnessCenter „Am Keilergrund“ Drögeheide
Tel. 93876 2567539 oder 0170 2375369

Weiteres

Büro der Seniortrainer-Agentur: Kontakt: Frau Seifert, Tel.
0151-46328466, E-Mail: hdbg@volkssolidaritaet.de

Eltern-Kind-Zentrum, EKIZ, in der Kita der VS Torgelow,
Blumenthaler Str. 3c ist dienstags, mittwochs, donnerstags
von 09:30 - 16:30 Uhr - Kontakt: K. Diener Tel. 203733

Jugendweih - Auskünfte im Jugendweihbüro,
Kontakt: Jugendweiheteam, Tel. 03976 255242 oder
B. Seifert, Tel. 0151 46328466

Hilfe bei Schreiarbeiten - Gestaltung, Formulieren, Schrei-
ben von Prüfungsarbeiten - R. Levenhagen, Tel. 03976 255242

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Mi. u. Do. 07:30 -15:00 Uhr / Fr. 07:30 -14:00 Uhr
Kontakt: Iwona Zietek, Tel. 03976 2809791

Selbsthilfegruppe für psychisch kranke Menschen

Jeden 3. Montag im Monat um 15:00 Uhr
Nächster Termin: 21.09.2015

Büchertausch

Jeden 1. und 2. Dienstag im Monat, 13:00 Uhr,

Skat- und Romméturnier

Werkstatt für Kleinreparaturen

Spielzeug oder Lieblingsstück kaputt? Wir reparieren!

Werkstatt für Fotografie

Fotografieren und Bildbearbeitung am PC
einmal im Monat nach Absprache
Kontakt: Tel. 03976 255 242

Termine der Begegnungsstätte



Veranstaltungsplan September/Oktober 2015

09.09.2015	13:00 Uhr	Brett- und Kartenspiele
10.09.2015	09:00 Uhr	Seniorenport
15.09.2015	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
16.09.2015	16:00 Uhr	Geburtstagsfeier OG Pellatz (Grillen)
17.09.2015	09:00 Uhr 13:00 Uhr	Seniorenport Herbstwanderung mit Grillen bitte Anmeldung, Tel. 203924
	14:00 Uhr	Herbstfest OG Piepenhagen
22.09.2015	14:00 Uhr	VdK Sprechstunde
	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
23.09.2015	11:00 Uhr	Fischessen in Heinrichswalde, OG Loos
24.09.2015	09:00 Uhr 13:00 Uhr	Seniorenport Brett- und Kartenspiele
29.09.2015	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
02.10.2015	14:00 Uhr	Schlachtfest im Club bitte Anmeldung, Tel. 203924
05.10.2015	17:00 Uhr	Versammlung Betreuungsverein Torgelow
06.10.2015	13:00 Uhr 14:00 Uhr	Kaffeenachmittag Geburtstagsfeier OG Pohl
08.10.2015	09:00 Uhr 13:00 Uhr	Seniorenport Brett- und Kartenspiele
10.10.2015		70 Jahre Volkssolidarität in der Stadhalle Torgelow
13.10.2015	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
14.10.2015	14:00 Uhr	Geburtstagsfeier OG Loos

Silvia Wenzel, Leiterin der Begegnungsstätte
Tel. 03976 203924 - Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Neues aus dem Mehrgenerationenhaus

Ehrenamtsstiftung kommt nach Torgelow

Die Ehrenamtsstiftung Mecklenburg-Vorpommern führt am
Montag, 14. September 2015, um 18:00 Uhr im Mehrge-
nerationenhaus Torgelow, Blumenthaler Straße 18, 17358
Torgelow, eine Informationsveranstaltung über Fördermög-
lichkeiten für Vereine statt.

Der Geschäftsführer der Ehrenamtsstiftung Mecklenburg-Vor-
pommern, Jan Holze, stellt sich und die Fördermöglichkeiten
vor. Zu den Aufgaben der Stiftung gehören auch die Beratung
und Information zu rechtlichen Problemen, zum Beispiel im
Umgang mit den Finanzämtern und Weiteres mehr.

Laut Pressemitteilung vom 18. August 2015 haben bereits 36
Vereine ihre Förderzusagen aus Mitteln der Ehrenamtsstif-
tung erhalten.

Wir laden alle Vereine und Interessierte sehr herzlich zu
dieser Gesprächsrunde ein!

Erzählcafé mit Ilse Hennig

Im Rahmen der „Interkulturellen Woche“ findet am **30. Sep-
tember 2015 um 14:00 Uhr** im Erzählcafé des Mehrgenera-
tionenhauses Torgelow eine Gesprächsrunde statt.

Ilse Hennig liest aus ihrem Buch „Ein neues Leben begin-
nen“ und spricht über ihre Erfahrungen mit Flüchtlingen.

Wir laden alle interessierten Bürger dazu sehr herzlich ein.



Das sollte man wissen

Kurs für pflegende Angehörige

Für die Pflege und Betreuung von
an Demenz erkrankten und Hilfe bedürftigen älteren
Menschen führen wir am

Mittwoch, 14. Oktober 2015, um 17:00 Uhr

im Mehrgenerationenhaus Torgelow, Blumenthaler Straße 18,
eine Info-Veranstaltung für einen neuen Kurs durch

Ziele:

Die Krankheit gemeinsam bewältigen
Informationen zu altersbedingten und Demenzerkrankungen
Reduzierung von Belastungssituationen
Möglichkeit und Basis zum
Erfahrungsaustausch mit anderen Betroffenen
Verbesserung der Pflege- und Betreuungsqualität
zum Wohle der Erkrankten
Beratung, Unterstützung und Entlastung der
pflegenden Angehörigen

Inhalte: (Auswahl)

Wie helfe ich meinen erkrankten Angehörigen im Alltag?
Umgang mit Medikamenten.
Wie gehe ich mit Aggressionen um?
Was beinhaltet das Betreuungsrecht?
Welche materiellen und finanziellen Hilfsangebote gibt es?
Welche Möglichkeiten der Beschäftigung gibt es?
Hinweise zur Kommunikation

Der Kurs umfasst 22 Einheiten von jeweils 90 Minuten
Die Teilnahme ist kostenfrei!

Ansprechpartnerin: Regina Levenhagen
Mitarbeiterin im Mehrgenerationenhaus
Organisation: Telefon: 03976 255242
Bitte rufen Sie an oder kommen Sie direkt zur Info-Veranstaltung.

Sie sind nicht allein, denn wir bieten Ihnen unsere Hilfe
mit kompetenten Fachkräften an!

VOLKSSOLIDARITÄT

Uecker-Randow e.V.

Selbsthilfegruppe für pflegende Angehörige psychisch Erkrankter



Die Mehrzahl derer, die an einer Form der Demenz leiden,
wird oft von den Angehörigen mit viel Engagement unterstützt
und betreut. Häufig bedeutet dies einen Einsatz rund um die
Uhr, der körperlich und nervlich viel verlangt. Freunde und Be-
kannte ziehen sich zurück, weil sie mit dem neuen Verhalten
des Erkrankten nicht umgehen können.

Wer sich letztlich auf diese Weise mit seinen Sorgen und
Nöten allein gelassen fühlt, verliert zunehmend die Kraft und
Nervenstärke, die zur Pflege eines demenziell Erkrankten
dringend erforderlich sind. Hier hilft der Austausch mit Men-
schen, die in ähnlicher Situation sind. Ihre Erfahrungen und
Hinweise können von großer Bedeutung sein und Anregung,
Halt und Zuversicht geben.

Darum kommen Sie zur Selbsthilfegruppe für pflegende An-
gehörige demenziell Erkrankter.

**Wir erwarten Sie am 28.09.2015, 15:00 Uhr im
Mehrgenerationenhaus in Torgelow,
Blumenthaler Straße 18.**

Selbsthilfegruppe Arm- und Beinamputierte Ueckermünde

5. Amputiertentreffen

Die Selbsthilfegruppe Arm- und Beinamputierte
Ueckermünde führt am 07. Oktober 2015, 14:00 Uhr ihr
5. Amputiertentreffen in Ueckermünde, Ueckerstr. 48
(ehem. Armeelazarett) durch.

Wir laden alle Amputierten, Prothesenträger sowie de-
ren Angehörige des Landkreises Vorpommern-Greifswald
recht herzlich dazu ein. Wir haben diesmal den
Leiter des Sozialamtes des Landkreises Vorpommern-
Greifswald eingeladen.

Wie immer ist auch für einen kleinen Imbiss sowie für
Erfrischung gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kontakt:

Mobil 0170 1943162 - E-Mail: b.bindner@web.de
oder jeden 1. Donnerstag im Monat in der
Werkstatt der Fa. Strehlow in Ueckermünde,
Ueckerstr. 48, ab 15:00 Uhr ohne Anmeldung

Mitglieder der SHG Arm- und
Beinamputierte Ueckermünde

GeroMobil Fahrplan – Tourenplan

Das „GeroMobil“ macht auch in Torgelow Halt und steht je-
dem, der Beratung, Hilfe und Unterstützung mit dem Schwer-
punkt Demenz – Demenzfrüherkennung möchte, kostenlos
zur Verfügung.

Die Beratung, Hilfe und Unterstützung wird vom Team des
„Geromobils“ vertraulich und neutral durchgeführt.

Seit einigen Monaten ist der „Dörpkieker“ mit an Bord. Dieses
Projekt ergänzt das bestehende Angebot und wendet sich an
alle, die gemeinsam mit Nachbarn und Freunden aktiv ihr Le-
ben gestalten möchten. Dafür bieten wir kostenlos Beratung
und Unterstützung an und helfen Ihnen, Ihre eigenen Ideen
zu verwirklichen bzw. bringen neue Ideen für Sie mit. Auch
Wohnraumberatung und Unterstützung bei der Organisation
und Koordination von professionellen Hilfsangeboten gehö-
ren zum Angebot.

29. September 2015

09:00-10:30 Uhr Torgelow, Marktplatz

Ziel ist es, dass Betroffene so lange wie möglich in ihrer ver-
trauten Umgebung verbleiben können und dabei möchten wir
Ihnen und Ihren Angehörigen helfend zur Seite stehen.

Ansprechpartner: Monika Clasen
Telefonnummer: 03976 238225, mobil: 0151 58781007
E-Mail: geromobil-torgelow@volkssolidaritaet.de



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Das sollte man wissen



Evangelische Kirchengemeinde Torgelow

Gottesdienste jeweils 09:30 Uhr

(wenn nicht anders angegeben!)

13. September 2015

Predigtgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

20. September 2015

Abendmahlsgottesdienst
(Martin-Luther-Haus)

27. September 2015

Predigtgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

04. Oktober 2015

Erntedankgottesdienst (Christuskirche)

11. Oktober 2015

Abendmahlsgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen:

Seniorenkreis	Dienstag, 13.09.2015	15:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Kirchenchor	mittwochs	19:15 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Kinderkirche 3. - 6. Kl.	mittwochs	15:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Mutter-Kind-Kreis	donnerstags	09:45 Uhr Kita am Hüttenwerkplatz
Kinderkirche 1. -2. Kl.	donnerstags	15:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Bastelkreis	donnerstags 14-täglich	19:30 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Blechbläserkreis	donnerstags	19:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Flötenkreis		Kita am Hüttenwerkplatz

Vorbereitungstreffen mit Eltern und Konfirmanden für den Konfirmandenunterricht zur Konfirmation 2016 am 11.09.2015, 19:00 Uhr, Ueckerstr. 12

Sie können uns erreichen:

Kirchenbüro Ueckerstr. 12 - Tel. 20 22 58
Mo. - Di. 08:00 - 12:00 Uhr

Do. 08:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr

Pastorat - Ueckerstr. 12: Pastor Sattler, Tel. 202549
Friedhof Torgelow Tel. 431154

AWO prämiiert Gewinnerin



Manja Manhardt (rechts im Bild) ist die glückliche Gewinnerin der Freikarte für das Kabarett „Thekentratsch- Immer auf den letzten Drücker“ am 16.09.2015 im Ueckersaal Torgelow. Sie hatte alle Fragen des Quiz am Stand der Arbeiterwohlfahrt auf der Torgelower Wirtschaftsmesse richtig beantwortet.

Herzlichen Glückwunsch!

Christina Schulz, AL Soziale Arbeit

Geänderte Öffnungszeiten der Nähstube der AWO



Die Nähstube der AWO in der Geschäftsstelle, Bahnhofstr. 36a ist montags von 09:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

Unsere erfahrene Schneiderin ändert bzw. repariert Ihre Kleidungsstücke.

Arbeitslosentreff Torgelow

Pasewalker Str. 9 - Tel. 03976 432935

Öffnungszeiten unseres Beratungsbüros:

Montag bis Donnerstag 08:00 - 15:00 Uhr
Freitag von 08:00 - 14:00 Uhr

Unsere Tafel und Kleiderkammer haben Mo. - Fr. ab 09:00 Uhr geöffnet.

Veranstaltungsplan für Oktober 2015

06.10.2015	10:00 Uhr	Treff der ehemaligen Mitglieder
07.10.2015	13:00 Uhr	Spielenachmittag
14.10.2015	10:00 Uhr	Brunch für Mitglieder
	13:00 Uhr	Spielenachmittag
19.10.2015	08:00 Uhr	Schuldnerberatung
20.10.2015	10:00 Uhr	Abgrillen mit den Mitgliedern
21.10.2015	13:00 Uhr	Skatrunde
27.10.2015	10:00 Uhr	Treff der ehemaligen Mitarbeiter
28.10.2015	13:00 Uhr	Spielenachmittag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Unsere Kleiderkammer benötigt ständig Handtücher, Bettwäsche, Fernseher, Geschirr, Damen-, Herren- und Kinderbekleidung.

Ebenfalls freuen wir uns über Woll- und Stoffreste.



Deutsches Rotes Kreuz
Treffpunkt der Generationen
Torgelow

Gruppennachmittage 50 +

Die Urlaubszeit ist vorbei

Wir treffen uns am Donnerstag, den **24.09.2015, um 15:00 Uhr** in den Räumen der Sozialstation des DRK gegenüber dem Bahnhof in Torgelow bei Kaffee und Kuchen.

Beiträge zu Urlaubsreisen bzw. -orte sind gern erwünscht.

Fragen zur Veranstaltung beantwortet wie immer Frau Mollenhauer, Tel. 03976 202763

Wir laden dazu herzlich ein.

Suchtberatung



Suchtberatungs- und Präventionsstelle

Breite Str. 16 in Torgelow

Psychosoziale Beratung

MPU-Vorbereitung

Hemmschwelle noch zu hoch, wir kommen zum Erstkontakt in Ihre eigene Häuslichkeit. Anruf genügt!

Ansprechpartner:

Herr Büge Tel. 0151 26445141
oder **03976 2564859** oder

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich montags in jeder ungeraden Woche, im Ev. Pfarramt, Ueckerstr. 12 in Torgelow um 19:00 Uhr.

Öffnen Sie die Tür zu einem neuen Leben.



Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

jeweils Montag, Dienstag und Donnerstag

ab 19:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages

Mittwoch - ab 13:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages

Freitag - ab 16:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages

Sonnabend, Sonntag und an den Feiertagen

ab 07:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages **Tel. - Nr. 116 117**

Notfälle können weiterhin unter der Notruf-Telefon-Nr. 112 angemeldet werden.

Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

an den Wochenenden und Feiertagen jeweils in der Zeit von 09:00–11:00 Uhr

12./13.09.2015	Praxis Masch, A.-Einstein-Str. 81, Torgelow	03976 202293
19./20.09.2015	Frau Dr. Jahn, Am Wiesengrund 1, Ueckermünde	039771 22128
26./27.09.2015	Frau Dr. Lettow, Bahnhofstr. 29, Ferdinandshof	039778 20236
03./04.10.2015	Herr Dr. Schünemann, Belliner Str. 35a, Ueckerm.	039771 22453
10./11.10.2015	Frau Pyra, Königstr. 23, Torgelow	03976 202124



Bereitschaftsdienst der Apotheken

In den Bereitschaftsdienst sind folgende Apotheken eingebunden:

Torgelow

GREIFEN-Apotheke, Bahnhofstr. 4
Tel. 03976 20 16 91
VIKTORIA-Apotheke, Bahnhofstr. 46
Tel. 03976 20 20 01
MARIEN-Apotheke Bahnhofstr. 48
Tel. 03976 256925

Eggesin

RANDOW-Apotheke, Bahnhofstr. 22
Tel. 039779 2 11 92
SERTÜRNER-Apotheke
Ueckermünder Str. 2
Tel. 039779 2 05 90

Ferdinandshof KRONEN-Apotheke - Bahnhofstr. 32 - Tel. 039778 2680

Ueckermünde

ADLER-Apotheke, Ueckerstr. 65
Tel. 039771 2 26 72
HAFF-Apotheke, Belliner Str. 21
Tel. 039771 2 30 14

HIRSCH-Apotheke, Haffring 17,
Tel. 039771 2 36 66
MARIEN-Apotheke, Ueckerstr. 83
Tel. 039771 2 44 75

08.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
09.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
10.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
11.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
12.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
13.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin
14.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
15.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
16.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
17.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
18.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
19.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
20.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
21.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
22.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
23.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin
24.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
25.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
26.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
27.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
28.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
29.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
30.09.2015	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
01.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
02.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin
03.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
04.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
05.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
06.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
07.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
08.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
09.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
10.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
11.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
12.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
13.10.2015	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin



Blaues Kreuz Hilfe für Suchtmittelabhängige und Angehörige

Begegnungsgruppe Eggesin

Treffpunkt: mittwochs in jeder geraden Woche um 16:00 Uhr in Eggesin, Stettiner Str. 82

Ansprechpartner:

Reinhard Porwitzki
Tel. 03976 255937 o. 0160 8412659

Begegnungsgruppe Torgelow Betroffene und Angehörige

Treffpunkt mittwochs in jeder ungeraden Woche um 16:00 Uhr im Ev. Pfarramt Torgelow, Ueckerstr. 12

Ansprechpartner Betroffene:

Wilfried Heldt, Tel. 03976 255646 o. 0152 31712403

Ansprechpartner Angehörige:

Rita Heldt, Tel. 03976 255646 o. 0152 31712462

Mit uns gemeinsam den richtigen Weg gehen.

Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH Suchtberatungs- und Behandlungsstelle

Uecker-Randow
17373 Ueckermünde, Ueckerstr. 85
Tel. 039771 / 23400 / Fax 23418
E-Mail: sb-ueckermuende@odebrecht-stiftung.de



Sprechzeiten:

Montag 09:00–16:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Donnerstag 09:00–18:00 Uhr
Mittwoch/ Freitag nach tel. Vereinbarung

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich dienstags von 16:00–17:30 Uhr in der Ueckerstr. 83.

Du schaffst es nicht allein - aber nur du allein kannst es schaffen.

Die nächsten Blutspendetermine: 03. / 24. November 2015

14:00 - 18:00 Uhr
Sozialstation Torgelow
Am Bahnhof 1



Spende Blut - Rette Leben

Sportnachrichten

Adlerschießen

Am 15.08.2015 führten bei bestem Schützenwetter, die Mitglieder der Torgelower Schützengilde ihr legendäres Adlerschießen durch. Einher damit ging die Ermittlung des Königshauses für 2015. Pünktlich um 09:05 Uhr traten 19 Schützen bei der „Zerlegung“ des Adlers an. Um 12:00 Uhr fiel das letzte Adlerteil.



Bei der anschließenden Siegerehrung wurden nachstehende Platzierungen prämiert:

Krone und damit Schützenkönig	Dittmar Griffel
Reichsapfel und damit 1. Ritter	Klaus-Peter Kinzelt
Zepter und damit 2. Ritter	Andreas Freundt
Rechter Flügel	Matthias Stampa
Linker Flügel	Andreas Schnell
Schwanz	Harald Reising

Ab 13:00 Uhr wurde der gemütliche Teil eingeläutet. Es begann mit dem gemeinsamen Mittagessen. Serviert wurde ein Wildschwein mit Beilagen.



Ganz herzlich möchten wir uns für das gelungene Essen bei den Familie Klaus-Dieter und Andreas Schnell bedanken, die das Schwein sponserten.

Dank gilt auch den freiwilligen Vorbereitern des Schießens sowie Frau Kell, Frau Brackrock, Frau Schnell und Frau Brüsche, die den Nachmittag mit Kuchen absicherten.

Gut Schuss
Harald Reising
Präsident der Torgelower Schützengilde e.V.



Torgelower Schützengilde e.V.

Veranstaltungen Oktober - Dezember 2015

Schießtermine

04.10.	09:00 Uhr	SV Ueckermünde	H. Reising
10.10.	10:00 Uhr	SC Torgelow	H. Raker
11.10.	09:00 Uhr	SGi Torgelow Herbstpokal (5. WS-VM 5.WS-G)	K.-P. Kinzelt
17.10.	08:30 Uhr	Arbeitseinsatz	
18.10.	10:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsche
24.10.	09:00 Uhr	Rotary-Club	K.-D. Schnell
25.10.	09:00 Uhr	SGi Torgelow	K.-D. Schnell
01.11.	09:00 Uhr	SV Ueckermünde	H. Reising
07.11.	15:00 Uhr	SV Eggesin	K.-P. Kinzelt
08.11.	09:00 Uhr	SGi Torgelow	A. Brüsche
14.11.	10:00 Uhr	SC Torgelow	K.-D. Schnell
21.11.		Millenniumschießen (6. WS-VM)	
28.11.	10:00 Uhr	SC Torgelow	A. Brüsche
28.11.	18:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	
05.12.	15:00 Uhr	SV Eggesin	H. Raker
06.12.	09:00 Uhr	SV Ueckermünde	H. Reising
13.12.	09:00 Uhr	SGi Torgelow	H. Raker
19.12.	10:00 Uhr	SC Torgelow	K.-D. Schnell
20.12.	10:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsche

jeden Dienstag 09:00 Schießen für Senioren

Sonstige Termine

05.10.15	18:00 Uhr	Vorstandssitzung
09.11.15	18:00 Uhr	Vorstandssitzung
29.11.15	18:00 Uhr	Jahreshauptversammlung



Besucht unsere Internet-Adresse:
www.schuetzengilde-torgelow.de

U 18 w Nationalmannschaft im Volleyball mit sehr guten 6. Platz



Vom 07. bis 16. August 2015 fanden in Peru die diesjährigen Weltmeisterschaften für Mädchen-Teams, die noch nicht das 18. Lebensjahr vollendet haben, statt. Am Start waren die 20 weltbesten Mannschaften, darunter auch das deutsche Nationalteam unter Leitung vom Bundestrainer Jens Tietböhl.

Viele Sportanhänger unserer Region werden die deutschen Mädchen kennen, denn schon zwei Mal weilte das Team zur Vorbereitung auf diesen Höhepunkt in Torgelow und war zu Gast in der Stadt und der Abteilung Volleyball des SV Einheit Ueckermünde.

Sportnachrichten

Ende November 2014 spielte die Mannschaft drei offizielle Länderspiele gegen Tschechien in Torgelow und Ueckermünde und noch mal im Juni 2015 zur unmittelbaren Vorbereitung auf die Weltmeisterschaft zu einem einwöchigen Trainingslager. In Peru wurde die Weltmeisterschaft in 4 Vorrundengruppen a 5 Teams ausgespielt.

Losglück sieht anders aus, denn mit China, Serbien, Polen und Thailand erwischte das Team von Trainer Tietböhl die wohl stärkste Vorrundengruppe. Vier der fünf Teams qualifizieren sich für die k.o. Runde, das war auch das Ziel des deutschen Teams. Was dann die deutschen Mädchen in der Vorrunde an tollen Volleyballsport ablieferten, war einfach Klasse. Thailand wurde mit 3:0, Polen mit 3:1, China (immerhin amtierender Weltmeister) mit 3:1 und zum Abschluss Serbien mit 3:0 besiegt. Somit wurde Tabellenplatz 1 belegt. Eine tadellose Leistung. Jetzt ging es im k.o. System weiter.



Im Achtelfinale war Mexiko der Gegner, auch diese Mannschaft wurde mit 3:0 besiegt. 5 Spiele - 5 Siege, wer hätte das zum Anfang der Weltmeisterschaft gedacht? Doch jetzt wartete mit den USA eine der Favoriten auf den WM-Titel im Viertelfinale auf das deutsche Team. Leider konnte der Siegeszug nicht fortgesetzt werden, denn die USA war eine Nummer zu groß und man verlor klar mit 3:0.

Somit war ein Medaillenplatz leider nicht mehr möglich. In den abschließenden Platzierungsspielen konnte der amtierende Europameister Russland nach großen Kampf mit 3:2 besiegt werden.

Im letzten Spiel des Turniers war noch mal Serbien der Gegner, leider wurde mit 3:0 verloren, somit aber dennoch ein ganz toller 6. Platz belegt.

Mit 6 Siegen und nur 2 Niederlagen also ein Super-Ergebnis für den deutschen Volleyballsport. Bundestrainer Tietböhl war mit den gezeigten Leistungen mehr als zufrieden.

Ein großes Lob sprach er der Stadt Torgelow und der Abteilung Volleyball des SV Einheit Ueckermünde für die tollen Bedingungen bei den Trainingslagern und die herzliche Gastfreundschaft, die die Mädchen in unserer Region erfahren durften, aus. Sonst wäre wohl eine solche tolle Platzierung nicht möglich gewesen.

Vom 26.-30.10.2015 wird das deutsche Team wieder Gast in Torgelow sein und sich in einem einwöchigen Trainingslager auf die nächsten sportlichen Höhepunkte vorbereiten.

Endstand der WM: 1. Italien, 2. USA, 3. China, 4. Türkei, 5. Serbien, 6. Deutschland, 7. Russland, 8. Polen.

G. Bastke

Sportfischerverein „Pommerscher Greif“ e. V.

Paarangeln

Am 15. August 2015 führten wir unser diesjähriges Paarangeln durch. In Vorbereitung dieser Veranstaltung wurde die Strecke durch Mäharbeiten hergerichtet. Hierfür möchte der Vorstand sich beim Sportfreund Buth herzlich bedanken.

An diesem Tag herrschte herrliches Wetter, allerdings war es ein wenig zu heiß. Trotzdem fanden sich 9 Paare am Angelplatz ein.



Am meisten zur Hege trugen folgende Ehepaare bei:

Ehepaar Ewert	Ehepaar Mehlau
Ehepaar Kauffmann	Ehepaar Heppner
Ehepaar Kager	Ehepaar Koch
Ehepaar Hildebrandt	Ehepaar Weiss
Ehepaar Dambeck	

Anschließend saß man bei Bratwurst, Kuchen und Getränken gemütlich beisammen. Ein herzliches Dankeschön den Ehepaaren, die den Kuchen mitbrachten.

Der Vorstand

21. Familientriathlon Krugsdorf

45 Akteure in den verschiedenen Kategorien ließen sich in die Teilnehmerlisten eintragen. So waren fünf Familien- und vier Mix-Staffeln am Start. Besonders groß war diesmal die Konkurrenz bei den Männern. Siebzehn Starter, unter ihnen erstmalig auch acht polnische Athleten, wollten sich gegeneinander messen. Aber auch drei Damen stellten sich der Herausforderung, das gesamte Programm, das aus 480 m Schwimmen, 20 km Radfahren und 10 km Laufen bestand, allein zu absolvieren.

Nach der Wettkampfbesprechung und dem Transport der Fahrräder an die Rennstrecke, wo sie dann ordentlich aufgereiht auf ihren Einsatz warteten, fiel um



14:05 Uhr der Startschuss zur 1. Disziplin, dem Schwimmen.

Als Rettungsschwimmer fungierte hier Karsten Petermann. Mit einem Surfbrett ausgerüstet, positionierte er sich in der Mitte des Sees, um bei Bedarf schnell helfend eingreifen zu können. Glücklicherweise war das nicht notwendig, denn alle 29 Schwimmer erreichten sicher das Ufer. Der Erste unter ihnen war der Vorjahresgesamtsieger, Philipp Jährling, der nach 8:38:46 aus dem Wasser stieg.

800 m waren jetzt erst einmal laufend zurückzulegen, bevor man sich aufs Rad schwingen, und die Pendelstrecke von jeweils 5,0 km in Angriff nehmen konnte. Auf der Straße zwischen Krugsdorf und Zerrenthin ging es dann schon heiß her, denn es wurde um jede Sekunde gekämpft, wollte man sich doch noch eine gute Ausgangsposition für die letzte Disziplin schaffen.

Sportnachrichten

Der schnellste Einzelstarter, der sich nach den gefahrenen 20 km auf den Weg zur Laufstrecke machte, war Jens Nickel. Nach 49:13 stieg er vom Rad und lief der 10 km Laufrunde entgegen. Eine Mix-Staffel war allerdings noch schneller. 48:03 zeigte die Uhr, als der Staffelläufer die Laufstrecke in Angriff nahm. Diese Staffel, mit Andrea Weise, Kasimir Posadowski und Steffen Rödanz, gab die Führung dann bis zum Ende des Wettkampfes nicht mehr ab und lief in einer Zeit von 1:35:24 durchs Ziel, gefolgt von einem Einzelstarter, Pjotr Krajewski (1:37:43), der die Herrenkonkurrenz gewann, und einer Familienstaffel (1:38:57). Diese, die Familie Petra und Peter Heldt war aus Bayern angereist, um hier ihren Urlaub zu verbringen. Kurz entschlossen meldeten sie sich zu unserem Triathlon an und gewannen die Familienkonkurrenz. Bei den Damen siegte Marion Schwarz in der Endzeit von 1:54:30, gefolgt von Isabella Forczmanski.

Im Ziel sorgte Burkhard mit seiner Musikanlage für abwechslungsreiche Unterhaltung. Auch hier war es die Krugsdorfer Familie Dietrich, die uns von ihrem Grundstück aus uneigennützig mit Strom versorgte.



Die Siegerehrung nahmen Dirk Schubert und Mia Heldt vor. Alle Teilnehmer bekamen eine Urkunde und die Sieger aller vier Kategorien erhielten einen Pokal.

B. Krüger

Ginc Brüder bei Kadetten EM siegreich



Mit gleich 4 Sportlern aus Mecklenburg-Vorpommern im Aufgebot der Kadetten Nationalmannschaften (15 - 17 Jahre) des Deutschen Ringer-Bundes ging es zu den Europameisterschaften nach Subotica (Serbien).

Vom SAV Torgelow waren die beiden Deutschen Meister Alexander Ginc (54 kg) und Andrej Ginc (58 kg) am Start. Alexander begann in der Qualifikation und im 1/8 Finale mit Blitzsiegen über seine Gegner. Jeweils vorzeitig nach nicht mal 30 Sekunden mussten sich Zans Lizbovskis (LAT) und Ranet Kaljola (EST) durch technische Überlegenheit des Sportschülers aus Frankfurt/Oder geschlagen geben. Maxim Nehoda (BLR) war sein Gegner im Viertelfinale, nach turbulentem Kampfbeginn siegte der Torgelower auch wieder mit 8:0 Punkten vorzeitig.

Bei an die 40 Grad herrschenden Temperaturen war es dann leider mit der guten Form von Alexander vorbei. Zunächst musste er Leri Abuladze (GEO) den Sieg im Halbfinale überlassen und im anschließenden Duell um EM-Bronze gab es dann die ärgerliche Niederlage gegen Tigran Minasyan (ARM). Trotzdem ein toller Erfolg für den jungen Mann Platz 5 bedeutet für ihn die WM-Teilnahme in 14 Tagen in Sarajevo.

Für die große Sensation sorgte dann allerdings sein Bruder Andrej Ginc. Nach seinen Vorrundensiegen über Dimitrios Kouplidis (GRE) und Jegor Jakovlev (EST) bezwang er sensationell den Vorjahresweltmeister Joni Khetsuriani (GEO) und stand somit im Finale der EM. Hier hatte allerdings Miakhdi Iakchiaev (RUS) die besseren Karten in der Hand und gewann den Kampf um die Goldmedaille.

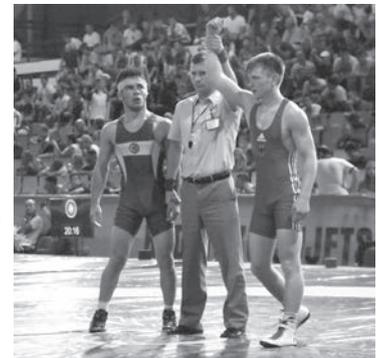
Für Andrej Ginc bleibt somit der Gewinn des Vizeeuropameisters 2015. Er holt das erste Edelmetall bei einer EM im männlichen Bereich für Mecklenburg-Vorpommern. Zudem ist er der erste Sportler aus dem Nordosten, der einen Endkampf bei internationalen Meisterschaften erreicht hat. Er trainiert, wie auch sein Bruder Alexander Ginc, auf der Eliteschule des Sports in Frankfurt/Oder und wird dort von Heinz Thiel betreut. U. Bremer



Bronzemedaille bei der WM in Sarajevo

Den größten Erfolg für die Ringer des SAV Torgelow konnte der gerade frisch gebackene Vizeeuropameister Andrej Ginc jetzt sogar noch toppen. Er gewann bei der Kadetten-Weltmeisterschaft in Sarajevo sensationell die Bronzemedaille.

Nach einer Auftaktniederlage gegen Vladyka (Weißrussland) ging es bei ihm in der Hoffnungsrunde mit tollen Siegen über Ashish (Indien) und Kablahov (Russland) dann doch noch bis zum Kampf um Bronze. In diesem gelang dem Sportschüler aus Frankfurt/Oder eine taktische Meisterleistung gegen Meric (Türkei).



Der Schützling von Trainer Heinz Thiel war natürlich außer sich vor Jubel und auch Bundestrainer Maik Bullmann konnte seinem Medaillengewinner für diese tolle Leistung einfach nur loben. Für den SAV Torgelow ein unglaublich sensationelles Ergebnis!

Mit vor Ort war Uwe Bremer vom Torgelower Heimatverein, welcher natürlich sehr stolz seinen Sportler in die Arme nahm.

Schade nur, dass kurz vor der WM der Bruder von Andrej, Alexander Ginc, wegen einer Rückenverletzung auf seine WM-Teilnahme verzichten musste. Auch er hätte bei dieser WM gute Chancen auf eine vordere Platzierung gehabt.





Dankeschön
sagen wir all jenen, die uns in dieser schweren Zeit beigestanden haben, Trost spendeten und unserer lieben

Elvira Böwing
mit Blumen und Geldzuwendungen gedachten. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus „Pommersches Land“ sowie dem Trauerredner Herrn Kopperschmidt für seine trostreichen Worte.

Im Namen aller Angehörigen
Günther Böwing und Familie

Torgelow, im August 2015

BESTATTUNGSHAUS WOLFF
Erd-, Feuer- & Seebestattungen • Überführungen
Erledigung aller Formalitäten • Bestattungsvorsorge
Sterbegeldversicherung • auf Wunsch Hausbesuche

Espekammer Straße 12 • 17358 Torgelow
(03976) 43 31 83 Tag & Nacht, sonn- & feiertags

*Begrenzt ist das Leben,
doch unendlich die Erinnerung.*

Ob ein letzter Gruß oder Danksagung für die Anteilnahme, wir beraten Sie gern.

Schibri-Verlag • Tel.: 039753/22757




Das nächste Amtsblatt
Torgelow-Ferdinandshof
erscheint am **14.10.2015.**

Annahmeschluss für Anzeigen
ist der **01.10.08.2015.**

Tel.: 039753/22757
Fax: 039753/22583
helms@schibri.de

KNAUS AUGENOPTIK
Nahkomfortgläser, so nennt man diejenigen Brillengläser, die besonders im Nah- und Zwischenbereich perfektes Sehen ermöglichen. Gerade bei Computertätigkeiten im Büro oder zu Hause wird die Brille oft auf – und abgesetzt um zwischen der Bildschirmarbeit ein Gespräch zu führen oder in Ordner zu schauen oder ähnliches. Absolut perfekt für diese wie andere Tätigkeiten, die im Nah- und Zwischenbereich abwechseln, sind genau diese Gläser. Sie sind eine leistungsfähige Alternative zur Lesebrille und die perfekte Ergänzung zur Gleitsichtbrille. Aber nicht nur im Büro, sondern auch bei Spiel und Freizeit, bei Haus- und Handwerksarbeiten bieten diese Gläser ein extra breites Blickfeld. Durch die optimale Schärfe im erweiterten Nahbereich kann bei einer entspannten Kopf- und Körperhaltung gearbeitet werden. Jetzt bietet Ihnen **KNAUS Augenoptik** diese hochwertigen, besonderen Gläser zu einem besonders günstigen Preis an. **Das Paar inclusive Hartschicht und Vollentspiegelung gibt es jetzt bereits für 144,00 €.** Natürlich können Sie auch die **Arbeitsplatzbrille, wie alle Brillen, zum Nulltarif finanzieren!**
Weitere absolute Topgebote bei **KNAUS Augenoptik** sind die Komplettrille im Einstärkenbereich für 39,00 € und die komplette Gleitsichtbrille für 89,00 €.



Steinmetzbetrieb Pribnow
Inh. Lutz Wolff
Grabsteine & Einfassungen
Küchenarbeitsplatten
Fensterbänke • Treppen • Abdeckungen

Espekammer Str. 12 - - 17358 Torgelow - - 03976/202027
www.Steinmetzbetrieb-Pribnow.de



Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln auf dem Gesicht derer,
die an ihn denken.

Danksagung
Für die erwiesene Anteilnahme durch Wort,
Schrift, Geld- und Blumenspenden sowie für
das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte
unseres lieben Entschlafenen

Gerd Olaf Riedel
bedanken wir uns bei allen Verwandten,
Freunden und Bekannten. Besonderer Dank
gilt dem Redner Herrn Kopperschmidt für
seine tröstenden Worte, dem Bestattungshaus
Pommersches Land, der Familie Borchert
und der Blumenbinderei Hase.

Im Namen aller Angehörigen
Erika Riedel
Rothemühl, im Juli 2015

Gute Texte.
Gute Bücher.

Kj | **KA & JOTT**
Korrektorat • Lektorat • Verlag

- **Text-Service:** Korrektorat und Lektorat
Mindern Sie die Qualität Ihres Textes nicht durch unnötige Fehler! Überzeugen durch Stilsicherheit und guten Ausdruck.
- **Manuskript- und Druck-Service:** Satz & Layout
Wir bringen Ihre Chroniken, Biographien und Manuskripte in Buchform!
Von der Datei bis zum fertigen Buch – mit uns wird Ihr Projekt Realität.

• 

Noch heute unverbindliches Angebot einholen!

So erreichen Sie uns:	Brüssower Allee 91 17291 Prenzlau	Tel.: 03984-8308903 Fax: 09384-8308904
------------------------------	--------------------------------------	---

Website: www.ka-und-jott.de E-Mail: info@ka-und-jott.de

Annemarie Giegler
Jahre im Sturm
Eine Familiengeschichte von vier Generationen

Mit einem Stammbaum und zahlreichen Schwarz-weiß-Fotos.



Ein uckermärkischer Hof und seine bewegende Geschichte. Vier Generationen von Frauen versuchen trotz Schicksalsschlägen, Kriegen und Not ihren Weg zu gehen. Von der deutschen Reichsgründung bis zur DDR wird mit den täglichen Herausforderungen von Anna, Maria, Christine und Annegret ein authentisches Bild der ländlichen Bevölkerung gezeigt.

EUR 9,80 • ISBN 978-3-86863-150-0
Schibri-Verlag • Tel.: 039753/22757 • www.schibri.de



Danksagung

Für das tiefe Mitgefühl und die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme zum Ableben meines lieben Mannes

Ulrich Lange

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich. Großer Dank gilt der FAAT GmbH Ferdinandshof sowie Schwester Carla für ihre aufopferungsvolle Pflege in den letzten Stunden. Besonders danken wir dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz für die hilfreiche Unterstützung und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und anschließender Kaffeetafel, dem Redner Herrn Kopperschmidt sowie Frau Mielke für ihre liebevolle Hilfe.

Im Namen aller Angehörigen
Bärbel Lange und Kinder
Ferdinandshof, im September 2015

*Menschen, die wir lieben,
bleiben für immer,
denn sie hinterlassen
Spuren in unserem Herzen.*

DANKE !

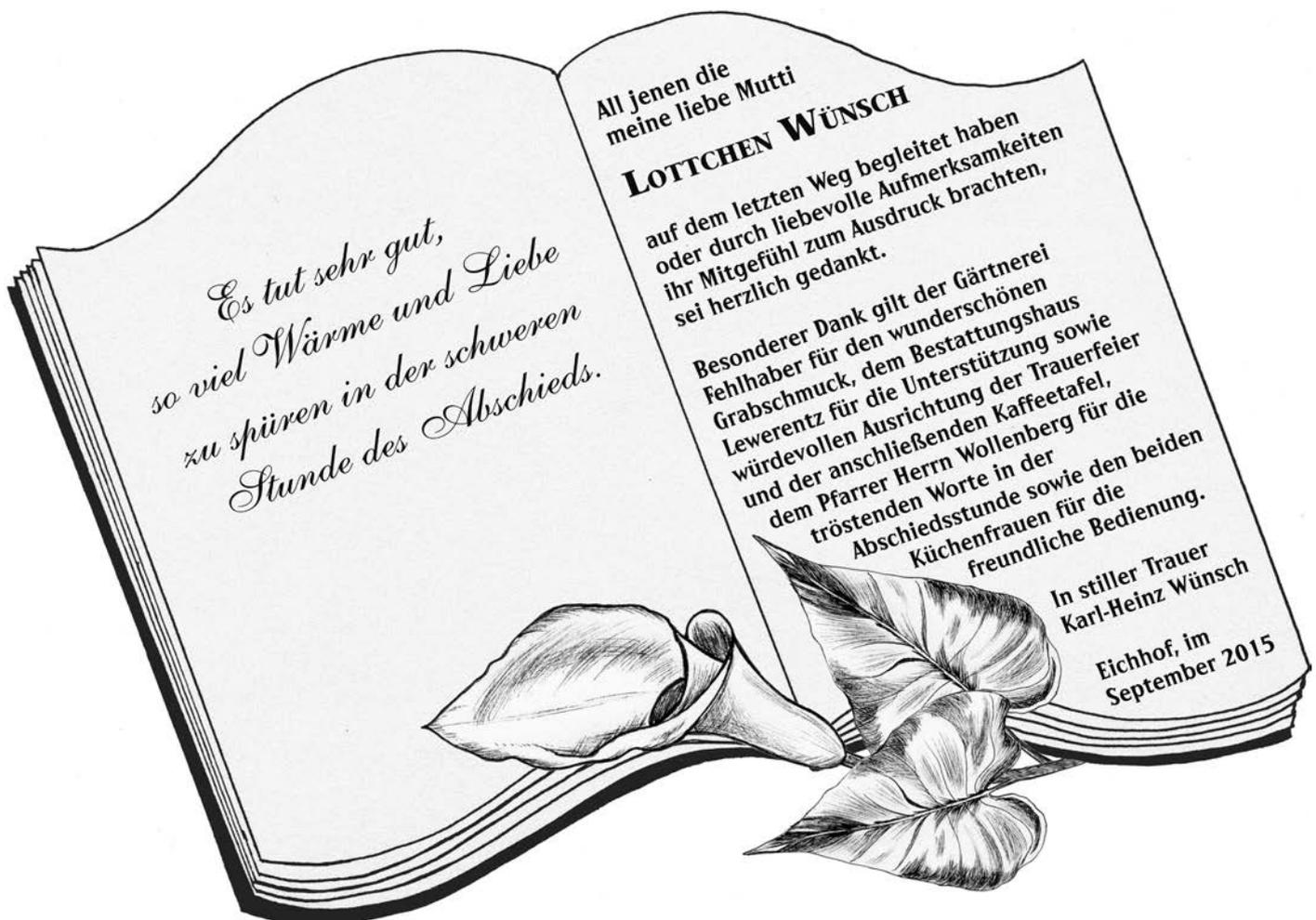
Wir bedanken uns bei allen,
die meiner Mutter und Schwester

RENATE HAMPEL

während ihrer Krankheit helfend zur Seite standen, dem Pflegedienst des DRK, und den Pflegediensten im „Haus Ingeburg“, für die liebevolle Betreuung. Auch ein Dankeschön an ihre Freundin Renate Pohl für die viele Mühe. Danken möchten wir allen Freunden, den Nachbarn der Heinrich-Hertz-Str. 13, ihren ehemaligen Arbeitskolleginnen sowie dem Vorstand der Gruppe 2b der Volkssolidartät für die erwiesene Anteilnahme und das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte. Ein ganz besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Annegret Wolff für die hilfreiche und liebevolle Unterstützung und dem Blumenhaus Runge. Gedankt sei auch der Gaststätte zur „Alten Post“ für die Ausrichtung der Kaffeetafel, dem Trompeter und dem Redner Herrn Winkler für die tröstenden Worte in der Stunde des Abschieds.

Im Namen aller Angehörigen
Wolf-Dietrich Hampel
Wolfgang John

Torgelow, im Juli 2015

*Es tut sehr gut,
so viel Wärme und Liebe
zu spüren in der schweren
Stunde des Abschieds.*

**All jenen die
meine liebe Mutti**

LOTTCHEN WÜNSCH

auf dem letzten Weg begleitet haben
oder durch liebevolle Aufmerksamkeiten
ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten,
sei herzlich gedankt.

Besonderer Dank gilt der Gärtnerei
Fehlhaber für den wunderschönen
Grabschmuck, dem Bestattungshaus
Lewerentz für die Unterstützung sowie
würdevollen Ausrichtung der Trauerfeier
und der anschließenden Kaffeetafel,
dem Pfarrer Herrn Wollenberg für die
tröstenden Worte in der
Abschiedsstunde sowie den beiden
Küchenfrauen für die
freundliche Bedienung.

In stiller Trauer
Karl-Heinz Wunsch
Eichhof, im
September 2015

WIR GRATULIEREN ALLEN JUBILAREN DES MONATS September

Ferdinandshof

zum 89. Geburtstag
Her Walter Otto

zum 88. Geburtstag
Frau Annaliese Müller

zum 86. Geburtstag
Herr Werner Schülke

zum 84. Geburtstag
Frau Maria Pöplau

zum 83. Geburtstag
Frau Anni Ehlert

zum 82. Geburtstag
Frau Marga Doroba
Frau Lieselotte Luzyga
Frau Ingrid Wrase

zum 81. Geburtstag
Frau Hannelore Hartig
Herr Harald Krüger

zum 80. Geburtstag
Frau Maritta Lücker

zum 79. Geburtstag
Frau Erika Darge

zum 78. Geburtstag
Frau Anneliese Meitzner
Herr Helmut Völker

zum 77. Geburtstag
Frau Anneliese Jehsert
Frau Marita Pleißner

zum 76. Geburtstag
Frau Marja Eilas
Herr Ullrich Preuß

zum 75. Geburtstag
Herr Günther Krause
Herr Heinz Müller
Herr Adolf Peters
Herr Horst Spiegel

zum 74. Geburtstag
Herr Bernd Haase
Frau Erika Loeck
Frau Edeltraut Nachtigall
Herr Lutz Nitsche
Herr Gerhard Plock
Frau Elfriede Reddemann

zum 72. Geburtstag
Herr Klaus Reinke
Frau Christel Schwenn

zum 71. Geburtstag
Frau Barbara Braun

zum 70. Geburtstag
Frau Ursula-Christiane
Mocha

OT Blumenthal

zum 91. Geburtstag
Frau Else Lutz

zum 82. Geburtstag
Frau Brunhilde Fertig

zum 77. Geburtstag
Frau Elisabeth Rogge

OT Louisenhof
zum 74. Geburtstag
Frau Ursula Kell



Wilhelmsburg

zum 78. Geburtstag
Frau Margot Kell

zum 77. Geburtstag
Frau Erika Pasewald

zum 74. Geburtstag
Frau Renate Behnke

OT Eichhof

zum 77. Geburtstag
Frau Gisela Dupke

zum 72. Geburtstag
Frau Bärbel Gnidtke

zum 71. Geburtstag
Frau Margitta Böhm
Herr Hans-Martin Scharlibbe

zum 70. Geburtstag
Frau Marga Paasch

Rothemühl

zum 92. Geburtstag
Frau Lucie Wolter

zum 89. Geburtstag
Frau Gertrud Hahn

zum 83. Geburtstag
Frau Hildegard Gaul

zum 74. Geburtstag
Frau Edelgard Keller

zum 72. Geburtstag
Frau Heidemarie Stobbe

zum 70. Geburtstag
Herr Friedrich Wegener

Altwigshagen

zum 82. Geburtstag
Frau Elisabeth Lüdtko

zum 76. Geburtstag
Frau Hannelore Gröning

zum 74. Geburtstag
Frau Irene Heine
Frau Irmgard Lemke

OT Wietstock

zum 96. Geburtstag
Frau Bertha Benduhn

zum 77. Geburtstag
Frau Gisela Korthase
Herr Heinz Schünemann

zum 70. Geburtstag
Herr Peter Rebentisch

OT Demnitz

zum 83. Geburtstag
Frau Edeltraut Kretschmer

zum 74. Geburtstag
Herr Dietmar Epler
Herr Günter Wilke

Hammer a. d. Uecker

zum 79. Geburtstag
Herr Klaus Marquardt
Herr Herbert Uszeck

zum 76. Geburtstag
Frau Helga Kröning

Heinrichswalde

zum 88. Geburtstag
Frau Eveline Pietsch

zum 83. Geburtstag
Herr Alfred Guenter

zum 81. Geburtstag
Herr Günter Schauer

zum 78. Geburtstag
Frau Irmgard Schumacher
Frau Thea Kühl

zum 76. Geburtstag
Herr Roland Wilke

zum 70. Geburtstag
Frau Karin Tanck



Herr Oswald Luzius aus Ferdinandshof feierte am 08.08.2015 seinen **80. Geburtstag**.

Haushaltssatzung der Gemeinde Wilhelmsburg für das Haushaltsjahr 2015

In der Sitzung der Gemeindevertretung am 28.05.2015 wurde die Haushaltssatzung der Gemeinde Wilhelmsburg beschlossen.

Die öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung erfolgte entsprechend § 8, Abs. 1 der Hauptsatzung der Gemeinde Wilhelmsburg auf der Internetseite des Amtes Torgelow-Ferdinandshof unter www.amt-torgelow-ferdinandshof.de (Link Bekanntmachungen) am 02.09.2015.

Wrase, Bürgermeister

Dies und das

SPRECHZEITEN DER BÜRGERMEISTER

Gemeinde Altwigshagen Frau Foy	montags, 16:00 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung Gemeindebüro, Th.-Körner-Str. 7 Tel. 039777 26707
Gemeinde Ferdinandshof Herr Hamm	dienstags, 18:00 - 19:00 Uhr Schulstraße 4 Tel. 039778 20133 Funk-Tel. 0171 6815025
Gemeinde Hammer a. d. Uecker Frau MädI	donnerstags, 15:30 - 18:00 Uhr und nach Vereinbarung im Gemein- debüro, Str. der Befreier 11 Tel. 03976 202350 Funk-Tel. 0176 32278259
Gemeinde Heinrichswalde Frau Kamke	donnerstags, 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindezentrum, Dorfstr. 52 Tel.: 039772 20212 Funk-Tel. 0172 3985737
Gemeinde Rothemühl Frau Voltz	mittwochs, 17:00 - 19:00 Uhr im Gemeindebüro, Dorfstr. 61 Tel.: 039772 20243
Gemeinde Wilhelmsburg Herr Wrase	dienstags, ab 17:00 Uhr im Gemeindebüro, Str. d. Freundschaft 11 Tel. 039778 28370 Funk-Tel.: 0170 6508128

DRK-Ortsverein Ferdinandshof; Sitz Ferdinandshof

Einladung zur Mitgliederversammlung

Montag, 05. Oktober 2015, 18:00 Uhr
17379 Ferdinandshof, Bahnhofstr. 2,
Gaststätte Braun

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Jahresbericht 2014/15
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahl des Wahlvorstandes
7. Wahl des Vorstandes
8. Wahl der Delegierten zur Kreisversammlung
9. Vorhaben 2015/16
10. Sonstiges

Wahlvorschläge sind zu richten an Lysanne Schwerin.

L. Schwerin
Vorsitzende



Wir laden herzlich ein zum
Blutspendetermin

in Ferdinandshof,
DRK-Kita „Am Storchennest“,
Str. d. Friedens 23



am Dienstag, dem 27.10.2016
von 15:00 - 19:00 Uhr

Zu einer

Gesprächsrunde
unter Beteiligung des Kreisbehindertenbeirates
am 10.09.2015 um 14:30 Uhr
bei der Volkssolidarität, Schulstraße 4

lade ich herzlich ein.

In lockerer gemütlicher Runde wollen wir Informationen austauschen über die Entwicklung in Ferdinandshof und seinen Ortsteilen sowie Anregungen und Wünsche für die zukünftige Entwicklung des Ortes diskutieren.

Über eine rege Teilnahme würde ich mich freuen.

Gerd Hamm
Bürgermeister
Gemeinde Ferdinandshof



Freiwillige Feuerwehr
seit 1901
Ferdinandshof



Freiwillige Feuerwehr Ferdinandshof
Str. der Freundschaft 1
17379 Ferdinandshof
Tel.: 039778 / 20290
Fax: 039778 / 20290
E-Mail: vorstand@ff-ferdinandshof.de

Wir möchten auf diesem Wege allen Kameraden recht herzlich zum Geburtstag gratulieren und für die Zukunft alles Gute wünschen:

Mathias Abraham	Einsatzabteilung
Regina Kremkow	Reserve
Bodo Steinmüller	Ehrenmitglied
Jens Obermüller	Einsatzabteilung
Manuela Fischer	Ehrenabteilung
Nicole Müller	Einsatzabteilung
Heinz Börner	Ehrenabteilung
Reiner Fischer	Ehrenabteilung
Torsten Weinkauf	Einsatzabteilung
Fritz Kullert	Einsatzabteilung
Stefan Kühn	Einsatzabteilung
Edgar Wendt	Einsatzabteilung
Manfred Lemke	Ehrenabteilung
Burkhard Lewerentz	Einsatzabteilung
Vanessa Gottke	Einsatzabteilung

BM Ulrich Wermelskirch, Stellv. Gemeindeführer



Freiwillige Feuerwehr
der Gemeinde Wilhelmsburg

Unsere Geburtstagskinder im September

Wir gratulieren allen Kameradinnen und allen Kameraden, die im September Geburtstag haben, recht herzlich und wünschen ihnen Gesundheit, Wohlergehen und viel Erfolg im persönlichen Leben sowie bei der Arbeit in der Wehr.

02.09.	Mathias Abraham	Zweitfeuerwehr
05.09.	Martin Lemke	Einsatzabteilung
06.09.	Klaus Hindenburg	Einsatzabteilung
08.09.	Hans-Ulrich Pasewalk	Einsatzabteilung
09.09.	Erika Pasewald	Ehrenabteilung
11.09.	Ulrich Fischer	Einsatzabteilung
27.09.	Bernhard Lau	Reserveabteilung
30.09.	Marlies Pasewalk	Frauenabteilung

OBM Ulrich Fischer
Gemeindeführer

KinderAkademie

KinderAkademie: Rieth, ein Kinderferientraum

Auch in diesem Jahr lud die KinderAkademie im ländlichen Raum wieder zu einer kreativen Ferienfreizeit ein, diesmal 3 Tage in Rieth bei schönstem Wetter.

Gegen einen geringen Kostenbeitrag konnten 11 Kinder aus Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Torgelow und Blumenthal an dem Kunst- und Naturworkshop im Rahmen des Projektes „Nahsehn statt Fernseh“ (ein Bundesprojekt im Rahmen von „Jugend ins Zentrum“ im 3. Jahr, getragen von der LAG Soziokultur M-V e.V.) in der Alten Schule in Rieth teilnehmen. Übernachtet wurde in Heukojoen, was besonders abenteuerlich war.



Vielfältig war das Angebot: Schwimmen im Riether See mit dem tollen Spielplatz, Erstellen des beliebten Ich-Buches mit verschiedenen Kunsttechniken, Arbeiten mit Naturmaterialien, Gestalten eines Schatzkästchens und einer kleinen Leinwand, Spiele auf dem schönen alten Schulgelände, Abendkonzert für die Pferde gleich in der Koppel nebenan.

Allerdings galt der Erfahrungswert, sich im Vorfeld gut gegen die Mücken zu wappnen, was dann auch am 2. Tag gut gelang.

Auf dem Programm standen aber auch neben den Freizeitangeboten und kreativen Möglichkeiten die Besichtigung der „Kleinsten Heimatstube der Welt“, der Galerie der Alten Schule mit wunderschönen Wasser- und Blumenbildern, der „Kulturscheune“ mit vielen Kunstwerken und Skulpturen.

Ein kleiner Ausflug führte auf das Schlossgelände, auf dem das eingewachsene alte Fischerboot zu besichtigen war.



Im Anschluss besuchten die Kinder den kleinen Figurengarten von Ulrike Siedl, die den Kindern viele Schmucksteine für ihr Schatzkästchen spendierte. Auch kulinarisch gesehen gab es das, was Kinder mögen: Eierkuchen zum Frühstück, natürlich Spaghetti mit Würstchen, Kartoffelpuffer, gesundes Obst und Gemüse. Der Imbiss an der Riether Stiege bereitete den Kindern leckere Bockwurst mit Kartoffelsalat und Eis zum Nachtisch. Toll war dann, dass man bis in die Dämmerung hinein spielen und malen konnte. Morgens um 07:00 Uhr saßen bereits die Ersten wieder an Maltisch, trotz Ferien und ganz freiwillig.



Und die beiden netten Pferde nickten jedes neue Bild ab.

Ein großes Dankeschön Gudrun Negnal von der Landesarbeitsgemeinschaft Soziokultur M-V, die uns lecker bewirtete und natürlich dem Gästehaus der Alten Schule in Rieth.

Angelika-Elisabeth Janz

Sportnachrichten



Die E- und D-Jugend nach dem Turnier mit Jugendkoordinator Marco Wiethüchter (rechts)

Saisonrückblick der Jugendfußballer

Das war nun einmal eine sehr schwierige Saison mit vielen Höhen und Tiefen bei den Jugendfußballern, so Jugendkoordinator Marco Wiethüchter vom SV GW Ferdinandshof. Ein ganz ganz großes Dankeschön zunächst von ihm an alle Trainer und Betreuer, die im Jugendfußball tätig sind und das volle Hingabe in ihrer Freizeit machen und das ohne finanzielle Vergütung. Das ist echt klasse!

Bei der B spielten man die Saison zum ersten Mal auf Großfeld, das war für einige noch ungewohnt und im Laufe der Saison musste man immer wieder Ausfälle kompensieren, teilweise auch sehr kurzfristig. In einzelnen Spielen konnten die Jungs echt zeigen was in ihnen steckt und wie sie Fußball spielen können. Leider gab es auch andere Spiele, wo man dann das Team nicht wieder erkannte! Am Ende wurde es Platz 5 in der Staffel.

Bei der C ein sehr ähnliches Bild. Zum Teil waren hier zeitweise nur 2-3 Spieler beim Training und auch bei den Spielen war man fast immer auf Rand genäht. Des Öfteren spielte hier auch Lust und Laune eine große Rolle. So begründete sich auch die hohe Niederlage gegen Löcknitz und die darauf plötzlich tollen Spiele gegen Ueckermünde I und II. Am Ende wurde es Platz 6.

Bei der D war der Kader von Beginn an sehr sehr klein. Es ging nie ohne E-Spieler, doch das Team spielte eine tolle Hinrunde und hatte nachher 16 Punkte auf dem Konto und war auf Platz 4, Klasse! Jedoch verletzten sich dann zu Beginn der Rückrunde Stanislav V. und besonders Marc D. sehr schwer und an ein Weiterspielen war nicht mehr zu denken, da der Kader das nicht mehr hergab! Das Team verließ den Punktspielbetrieb, trainierte aber fleißig weiter und machte auch mit E-Spielern Testspiele und zum Abschluss ein tolles eigenes Turnier mit Platz 3. Zu loben ist hier auch die fast immer hohe Trainingsbeteiligung.

Bei der E musste man nach 2 Spieltagen neue Wege gehen, da der Kader ein Weiterspielen nicht möglich machte. Doch der Entschluss stand schnell fest. Dank den Freunden aus Drögeheide mit Rene S. und dem Fußballverband konnte man unkompliziert eine Spielgemeinschaft mit Drögeheide machen. Diese funktionierte auch super. Die Kids fanden schnell zusammen und wurden schnell ein Team. Das erste Spiel gewann man gleich mit 6:4 gegen Anklam. Am Ende wurde es Platz 6, wobei in einigen Spielen noch mehr drin war, wenn man die normale Leistung hätte abrufen können. Toll war das 2:3 gegen Torgelow, was gefühlt ein Sieg war. Diese Spielgemeinschaft war ein wirkliches Erfolgsmodell.

Die F und Bambini wurden zu Anfang der Saison erst neu gegründet und nahmen nicht am Punktspielbetrieb teil, absol-

vierten jedoch regelmäßig Training und auch Freundschaftsspiele und Turniere. Dabei konnte man sich immer stetig steigern und es waren immer deutliche Fortschritte zu sehen. Toll war und ist es zu sehen, welchen Zulauf diese Teams hatten, das machte schon Spaß einfach nur zuzusehen. Alleine dieses Strahlen in den Augen der Kids ist es, was einem als Trainer die Motivation gibt! Ab und an wünscht Wiethüchter sich dieses Strahlen und Fieber auch mehr bei den älteren Jahrgängen.

Insgesamt eine schöne Saison, mit einigen Problemen in den älteren Jahrgängen und tollem Zulauf in den Jüngeren. Außerdem gab es tolle eigene Hallenturniere im Winter sowie tolle Turniere der Bambini und E/D auf unserem Sportplatz.



neu gegründete F-Jugendmannschaft



C-Jugendmannschaft

Danke, das ist doch wirklich eine tolle Unterstützung.



Durch den Regionalleiter der Firma GetränkeLand, Herrn Krauel sowie der Marktleiterin in Ferdinandshof, Frau Türk wurde der Jugendfußballabteilung des SV GW Ferdinandshof eine Spende im Wert von 500 Euro überreicht.

Zum 10-jährigen Bestehen des Marktes in Ferdinandshof im Juni diesen Jahres hatte der GetränkeLand-Markt eine Tombola zugunsten der Fußballkids gemacht und nun konnte diese tolle Summe überreicht werden.

Alle Fußballkids und verantwortlichen Trainer und Betreuer sagen vielen vielen Dank an das GetränkeLand-Team!

Dies und das

**Tag der offenen Tür
im „Reitverein am Wald“ Blumenthal**



Zahlreiche Besucher trafen sich im Juli bei bestem Wetter in Blumenthal. Während die Zuschauer Kaffee und Kuchen genossen, präsentierten die Mitglieder des Reitvereins am Wald ihre imposante Show. Durch den Nachmittag moderierte Katrin Schröder vom Vorstand.

Ganz im Zeichen des Pferdes erwachten Märchenfiguren, wie die Sieben Zwerge und Prinzessinnen, zum Leben.



Auch der Wilde Westen fand seinen Platz mit einer Darbietung von Jenny und Frederike. Natürlich, das weiß jeder, ritten Indianer ohne Sattel. Ob sie auch freihändig über Hürden sprangen, wie hier in Blumenthal? Immer gern gesehen ist der klassische Reitstil. Mehrere Dressuren und

Sprünge in bester Turnierkleidung brachten die Besucher zum Staunen.



Clown Heiko mit seinen lustigen Einlagen zu Pferd und zu Fuß, hatte die Lacher auf seiner Seite.

Herzlichen Dank für den gelungenen Nachmittag an Katrin und Andreas Schröder vom Vorstand, an Inge für die tollen Kostüme und natürlich an die Kinder, Jugendlichen und Eltern für die Darbietung und Mithilfe.

Kristina Reichert



Gratulation

Wir gratulieren Kamerad Jörg Peters zur Wahl als Wehrführer und wünschen viel Kraft zur Ausübung dieser Funktion.

Die FF Altwigshagen gratuliert folgenden Geburtstagskindern und wünscht ihnen alles Gute und persönliches Wohlergehen.

- 05.09. Kamerad Christian Donner
- 10.09. Ehrenmitglied Heinz Schünemann
- 12.09. Jugendfeuerwehrmitglied Luisa Beyer
- 15.09. Kameradin Antje Beyer
- 25.09. Kamerad Andre Holz
- 30.09. Kameradin Heike Feldt

Wieder Einsatz am Cafe 70



Unser 20. Einsatz in diesem Jahr war wieder mal am Cafe 70. Zusammen mit den Kameraden aus Ferdinandshof wurde die Kreuzung dann wieder für den Verkehr frei geräumt.

Gemeinsamer Dienst mit der FF Ferdinandshof



Für uns Neuland, aber unbedingt wiederholungswert, der gemeinsame Dienst mit den Kameraden von der FF Ferdinandshof.



Die Arbeit mit dem Schneid- und Spreizgeräten wird bei uns nicht praktiziert, aber wir haben einen Einblick in die Arbeit erhalten. Wir werden diesen gemeinsamen Dienst auf alle Fälle wiederholen. Es hat uns allen Spaß gemacht und auch die Kameradschaft gepflegt.

Danke an die FF Ferdinandshof und auf ein Neues.

Feldt
Stellv. Wehrführerin

Altwigshagen

Landfrauenverein Ortsgruppe Altwigshagen



Am 08.08.2015 wurde in der Gemeinde Altwigshagen ein Vereinsfest organisiert, woran wir uns vom Landfrauenverein beteiligten. Wie jedes Jahr haben wir den Kaffee- und Kuchenverkauf sowie eine Tombola ausgerichtet. Es war eine rege Beteiligung am Kaffee- und Kuchenstand sowie bei der Tombola.

Der Vorstand möchte sich bei allen Landfrauen ganz herzlich für ihre Unterstützung beim Fest bedanken. Auch den Wietstockern Frauen ein herzliches Dankeschön für den gesponserten Kuchen.

S. Mähling

Angelverein Altwigshagen e.V. Bürgermeisterpokal (Hegeangeln)



Am 01.08.2015 fand das traditionelle Angeln um den Pokal der Bürgermeisterin (Hegeangeln) des Vereins statt. Die Beteiligung der Sportfischer

konnte als gut eingeschätzt werden. Nach einer zweistündigen Angelveranstaltung gingen die Platzierungen an folgende Sportfischer:

1. Platz Robert Salow
2. Platz Roland Arndt
3. Platz Julian Mähling

Die herzlichen Glückwünsche den vorgenannten Sportfishern.



Die Gemeinde Altwigshagen organisierte am 08.08.2015 ein Vereinsfest an dem sich der Angelverein ebenfalls beteiligte. Die Angler organisierten für die kleinen Gäste ein Entenangelspiel sowie das Angeln von der Brücke aus mit erfahrenen Anglern und auch ein Zielweitwurf. Die Gäste hatten viel Spaß daran und der Verein freute sich über die rege Beteiligung.

S. Mähling

11. Schwimmlager in Altwigshagen

Bereits zum 11. Mal in Folge fand in der 1. Ferienwoche das Schwimmlager der AWO statt.

Bei herrlichem Sommerwetter lernten 25 Kinder hier schwimmen oder festigten ihre Schwimmkünste.



Jeden Abend war dann auch was los, es kam keine Langeweile auf. Nachtwanderung, Neptunfest, Tag der Feuerwehr sowie Karaoke-Show standen auf dem Programm.

Herzlichen Dank an alle die uns hierbei so tatkräftig unterstützt haben, wie die FF Torgelow, FF Ferdinandshof, die Kameradinnen und Kameraden der FF Altwigshagen und natürlich unsere Küchenfeen Margitta und Gudrun.

H. Feldt

Termine

Evangelisches Pfarramt Ferdinandshof und Rothemühl

Dienstszitz in Ferdinandshof
Telefon: 039778 20422 Fax: 039778 20433
Sprechzeiten: Di. 10:30 - 11:30 Uhr
und nach Absprache



Gemeindebereich Ferdinandshof

Sonntag, 13.09.2015, 09:00 Uhr
Kirche Blumenthal, Gottesdienst

Sonntag, 13.09.2015, 10:30 Uhr
Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Sonntag, 20.09.2015, 10:30 Uhr
Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Sonntag, 27.09.2015, 10:30 Uhr
Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Dienstag, 29.09.2015, 15:00 Uhr
Pfarrhaus Ferdinandshof, Gemeindegemeinschaft

Mittwoch, 30.09.2015, 10:30 Uhr
Betsaal Ferdinandshof,
Schnupperabend „Stufen des Lebens“

Gemeindebereich Rothemühl

Telefon: 039772 20290
Sprechzeiten: dienstags 08:00 - 12:00 Uhr



Sonntag, 13.09.2015, 14:00 Uhr
Pfarrhaus Rothemühl, Gottesdienst

Sonntag, 20.09.2015, 14:00 Uhr
Kirche Wilhelmsburg, Gottesdienst

Donnerstag, 24.09.2015, 14:00 Uhr
Kirche Wilhelmsburg,
Gemeindegemeinschaft

Montag, 28.09.2015, 14:00 Uhr
Pfarrhaus Rothemühl, Gemeindegemeinschaft

Zusätzliche Angebote

Montag 19:30 Uhr wöchentlich	Chorsingen im Pfarrhaus Rothemühl
Dienstag 19:30 Uhr wöchentlich	Bibelgespräch im Gemeinde- zentrum Ferdinandshof
Mittwoch 19:00 Uhr 2. Mittwoch im Monat	Frauenkreis im Gemeinde- zentrum Ferdinandshof
Donnerstag 19:30 Uhr ungerade Woche	Blaues Kreuz im Gemeinde- zentrum Ferdinandshof

Durch die Umstrukturierung in der Kinder- und Jugend-
arbeit werden alle Termine neu gesetzt.

Bitte Beachten Sie dazu die Aushänge in den Schau-
kästen bzw. die Veröffentlichungen im Amtsblatt.
Frau Berit Larsch ist in diesen Fragen Ansprechpartnerin.
Sie erreichen Sie unter der Rufnummer 0170 7770817.

Pfarrer U. Wollenberg



„GeroMobil“ und „Dörpkieker“ Tourenplan



Das „GeroMobil“ ist in folgenden Gemeinden unterwegs und steht allen pflegenden Angehörigen und Ratsuchenden mit dem Schwerpunkt Demenz, Demenzfrüherkennung kostenlos zur Verfügung.

Die Beratung, Hilfe und Unterstützung wird vom Team des „GeroMobils“ vertraulich und neutral durchgeführt.

Seit einigen Wochen ist der „Dörpkieker“ mit an Bord. Dieses Projekt ergänzt das bestehende Angebot und wendet sich an alle, die gemeinsam mit Nachbarn und Freunden aktiv ihr Leben gestalten möchten. Dafür bieten wir kostenlos Beratung und Unterstützung an und helfen Ihnen, Ihre eigenen Ideen zu verwirklichen bzw. bringen neue Ideen für Sie mit. Auch Wohnraumberatung und Unterstützung bei der Organisation und Koordination von professionellen Hilfsangeboten gehören zum Angebot.

17.09.2015	13:00 - 13:45 Uhr	Altwigshagen bei der Feuerwehr
29.09.2015	11:00 - 11:45 Uhr	Rothemühl, Parkplatz am Festplatz
	12:00 - 12:45 Uhr	Heinrichswalde, vor dem Gemeindebüro
	14:00 - 14:45 Uhr	Wilhelmsburg, Platz vor dem Gemeindebüro
06.10.2015	12:00 - 12:45 Uhr	Ferdinandshof, Platz vor der Sparkasse

Ansprechpartner:

Monika Clasen, Projektleiterin

Telefon: 03976 238225, Mobil: 0151 58781007

Christel Schultz, Projektmitarbeiterin, Dörpkieker

Mobil: 0171 7777561

E-Mail: geromobil-torgelow@volkssolidaritaet.de

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDEN IM PFARRBEREICH ALTWIGSHAGEN

Dorfstr. 46 - 17375 Leopoldshagen (Tel. 039774 20247)

Sonntag, 20.09.2015, 10:30 Uhr
Kirche Altwigshagen, Gottesdienst

Sonntag, 27.09.2015, 10:30 Uhr
Kirche St. Magdalena Wietstock, Gottesdienst

Sonntag, 18.10.2015, 09:00 Uhr
Kirche Altwigshagen, Gottesdienst

Besondere Höhepunkte

Nachmittag der Begegnung bei Kaffee und Kuchen
Mittwoch, 16.09.2015 und 07.10.2015
14:30 Uhr Pfarrhaus Altwigshagen

Jubiläumskonfirmation in Mönkebude
Sonntag, 20.09.2015, 14:00 Uhr
Festlicher Gottesdienst mit anschließender Kaffeetafel

Kindernachmittag

ab Ende September jeweils monatlich
im Pfarrhaus Altwigshagen
freitags 16:00 - 18:30 Uhr

Mit herzlichen Grüßen von Haus zu Haus
Ihr Pastor Rainer Schild

Die und das



Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.
Integrative Kindertagesstätte „Spatzennest“
Grünhof 18a, 17379 Eichhof
039778 20670



Schneeflocken und Glühwürmchen für die Hortkinder mitten im Sommer

Die Hortkinder der integrativen Kita „Spatzennest“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. in Eichhof, trafen sich am 16.07.2015 gegen 17:30 Uhr in der Kita zu der Abschlussfeier mit Übernachtung.

Nach einem gemütlichen Abendessen im Hortraum der Kita, ging es auf den Spielplatz, um verschiedene Puzzleteile zu finden. Alle Teile zusammengefügt ergab die Überraschung des Abends - Effekttheater „Wirbelwind & Co“ im Sportraum der „Alten Schule“ in Eichhof. „Hurra - wie toll“ hörte man die Kinder rufen. Und so machten sie sich auf den Weg zu dem völlig verdunkelten Sportraum, wo die Kinder von Herrn Kreller erwartet wurden.

Er begann mit einem theoretischen Einstieg ins Thema: „Theater ist nicht nur ein Schaumraum, sondern auch ein Hörraum.“ Er lenkte die Aufmerksamkeit der Kinder auf die Geräusche, löschte das Licht im Raum, nur ein Scheinwerfer blieb an.

Die Regieanweisung lautete: „Augen zu, Mund zu und die Ohren weit auf!“ Wer sich darauf einließ, hörte den Sturmwind heulen, Türen knarren und einen Fahrradfahrer vorbeifahren. Anschließend zeigte Herr Kreller den Kindern, dass Seifenblasen im Scheinwerferlicht aussehen wie Glühwürmchen und täuschend echt wirkte, auch der Schnee der von oben herunter fiel. Einige der Kinder haben erfahren, wie es sich anfühlt in einem Spinnennetz gefangen zu sein. Und zwei Hortkinder haben Romeo und Julia auf der Bühne nachgespielt und dabei das Effekt-Messer ausprobiert.



Am Schluss einer Geschichte gab es einen echten Knalleffekt. Schnell verging die Stunde, doch dann begann die Schatzsuche. Somit machten sich die Kinder auf den Erlebniswanderweg über Stock und Steine und suchten nach der Schatzkiste, die dann irgendwann oben in den Bäumen gefunden wurde. Doch sie war verschlossen und die Kinder mussten weiter nach dem Schlüssel suchen. Diesen hatten sie anschließend auf dem Spielplatz in einen der vielen Luftballons gefunden.

Der Schatz in der Kiste erwies sich wirklich als Schatz, denn es befanden sich Taschenlampen und „Betthupferl“ für die Hortkinder darin. Zu schnell verging der schöne Abend mit vielen Überraschungen und die aufregende Nachtruhe in der Kita begann.



Am nächsten Morgen fuhren die Kinder nach dem Frühstück mit dem Bus zur Zeugnisausgabe.

Ein herzliches Dankeschön an die Mutti von Max, Frau Klotzer, für ihre Unterstützung.

Ich wünsche allen Kindern erlebnisreiche Ferien und dass wir uns zum Schuljahresbeginn gesund wieder sehen.

Anke Grunewald

Hortlerzieherin in der Kita „Spatzennest“ Eichhof

Filmvorführung von Pro Wietstock e.V.

„Egon und das achte Weltwunder“

(DEFA, 1964)

Mittwoch, 16. September 2015, 19:00 Uhr
im Dorfhäus „Dorfkrug“ in Wietstock, Dorfstraße 14



Am Mittwoch, dem 16. September zeigt der Verein Pro Wietstock e.V. im Dorfhäus den bekannten DEFA-Jugendfilm „Egon und das achte Weltwunder“ von 1964 mit Traudl Kulikowsky und Günter Schoß. Regie führte Christian Steinke.

Teile des DDR-Kultfilms wurden in der Nähe von Wietstock in der Friedländer Großen Wiese bei Schwichtenberg gedreht. Der Film basiert auf der gleichnamigen Romanvorlage von Joachim Wohlgemuth und war Teil der sogenannten Jeans-Literatur.

Die Filmvorführung bildet zugleich den Auftakt zu einer Wietstocker Filmreihe mit historischem und regionalem Bezug. Besucher dürfen sich auf „Weites Land“ (Andreas Dresen) und weitere filmische Highlights im Herbst und im Winter freuen. Der Filmabend im September beginnt mit einer kurzen Einführung zum Film und zur damaligen Kulturpolitik in der DDR. Der Eintritt ist kostenlos. Mit einer Spende unterstützen Sie den weiteren Ausbau des Dorfhäus.

Pro Wietstock e.V. ist ein gemeinnütziger Verein, der sich der kulturellen Belebung des Dorflebens in Wietstock und seiner Umgebung widmet und mit dem „Dorfhäus“ einen Ort für Begegnungen schaffen möchte.

Pro Wietstock e.V. ist bei Facebook zu finden unter: facebook.com/prowietstock

Wir freuen uns über zahlreiche Besucher!
Martin Müller-Butz

Bildnachweis: Szene aus Egon und das achte Weltwunder, <http://www.icestorm.de/egon-und-das-achte-weltwunder.html>

Sparkasse Uecker-Randow

Ihr Makler für Torgelow

Verkaufen Sie zum Bestpreis

Mario Todtmann  03973 43 44 40

In Vertretung der  Immobilien 0170 333 9 749

 **Schrott & Flohmarkt**

D. Ahrens **Herbstmarkt 24.10., 9-17 Uhr**

Waldstraße 2A
17358 Torgelow

Tel.: 03976/203539
Funk: 0151/22552452

Kostenlose Abholung von:
aussortierten Gebrauchtwaren
Schrott • Metallgeräten • Kabel • Altholz
Motoren & Haushaltströdel jeder Art

Kreisverband Uecker-Randow e.V.  **Deutsches Rotes Kreuz**

Sozialstation Torgelow/Ueckermünde • Am Bahnhof 1 • 17358 Torgelow

Ambulanter Pflegedienst mit folgenden Leistungsangeboten:

- Behandlungspflege, z. B. Verbandswechsel, Injektionen, Parenterale Ernährung
- Pflege in der Häuslichkeit nach Pflegestufen
- Urlaubspflege – 28 Tage über die Pflegekasse
- Pflegeberatung nach SGB XI
- Baden im behindertengerechten Bad in der Sozialstation
- Hauswirtschaftliche Versorgung im vollen Umfang
- Essen auf Rädern
- Beratung und Betreuung durch erfahrenes medizinisches Fachpersonal
- zusätzliche Betreuungsleistungen nach § 45 b SGB XI

Ihr Ansprechpartner: Petra Sentfleben, Leiterin der Sozialstation
Telefon: 0 39 76 / 20 27 63 Fax: 0 39 76 / 20 41 70
Funk: Bereich Torgelow 0171 - 2 12 29 82
Bereich Ueckermünde 0171 - 6 45 97 72

Für Alle Auf Tour **KOMPETENZ QUALITÄT ZUVERLÄSSIGKEIT**



FAAT
ferdinandshof

FAAT Fahrzeug- & Anlagentechnik
Ferdinandshof GmbH
Tel. (039778) 2 89 30
faat-ferdinandshof@t-online.de

HERBST-/WINTER-CHECK!
Servicepartner der MAN Truck & Bus Deutschland GmbH


Nutzfahrzeuge
Service
Bremsendienst
Ersatzteile

 **Eigenbetrieb Wohnungswirtschaft der Stadt Eggesin** 

Wir bieten Ihnen:

- Mietwohnungen mit günstigen Heizkosten durch eigene Fernwärmeversorgung
- Gästewohnungen
- unbebaute Grundstücke
- Gewerbeflächen

Stettiner Straße 1
17367 Eggesin
Telefon: 039779-2630
Fax: 039779-26442
E-Mail: info@eb-wowi.de
Internet: www.eb-wowi.de

Das Tor zum Stettiner Haff – Die Blaubeerstadt an der Randow



Tag der offenen Tür
am 19.09.2015 von 9.00 bis 12.00 Uhr
in Eggesin, Ziegelstraße 7

Wir laden ein zur Besichtigung von Muster- und Gästewohnungen und dem Heizhaus. Unsere Wohnungsverwalter stehen ihnen gern für Gespräche bei Kaffee und Kuchen zur Verfügung. Für die Kinder steht eine Hüpfburg bereit.

Zufriedene Mitglieder unser Ziel

TGW



bezahlbar Jugend-WG's wohnlich Familienfreundlich sicher Seniorengerecht

Torgelower Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft e. G.

IHR PARTNER FÜR GUTES UND SOZIALES WOHNEN

Bahnhofstr. 39 A • 17358 Torgelow
Tel.: 03976 / 28 05 50

UMZÜGE • schnell • sicher • fair

Transport-Service-Stezycki
Karl-Marx-Str. 24 a • 17367 Eggesin

Wohnungsaufösungen

 039779 25081 • 0172 2652802

DANKSAGUNG

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die Glückwünsche zur Einschulung, die liebevoll gefüllten Zuckertüten und den Geldzuwendungen sowie der Pestalozzischule für das schöne Programm mit den Kindern und dem Raubritter Hase.

Die Schulkinder
Julian Heldt & Jack Heinz
und die Eltern

Torgelow, im August 2015



Für die vielen lieben Worte, Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

Silberhochzeit,

sagen wir auf diesem Wege recht herzlich DANKE.

Björn & Anke Schmiedgen

Ferdinandshof, im August 2015





SCHLACHTEFEST
Oase „Haus an der Schleuse“

24.10.2015
 Einlass: 18.00 Uhr

Alle Produkte garantiert hausgeschlachtet
 Wurstherstellung nach eigenen Rezepten

Essen vom Büfett - so viel man mag
 Tanzmusik mit DJ Thomas B
 Spaß und Sketche mit „Oma Liesbeth“

Eintritt (inklusive Essen vom Büfett) NUR:
 19,90 € im Vorverkauf
 23,00 € an der Abendkasse

 **03976-431778**
 info@oase-torgelow.de



MUSICAL
Dinner

Ein Erlebnis für die Sinne!

Genießen Sie ein exklusives
 4-Gänge-Menü zu weltbekannten
 Musical-Hits, präsentiert von der
 Bremer Musical Company.
 Aufgrund der hohen
 Nachfrage findet die Veranstaltung
 in diesem Jahr
 an zwei Terminen statt.

BREMER MUSICAL COMPANY
 www.bremen-musical.de

Freitag, 13. November 2015
Samstag, 14. November 2015

Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 19.30 Uhr
 Eintritt: 55,- € (inkl. Menü)


 Haus an der Schleuse

Schleusenstraße 5b · 17358 Torgelow · Tel.: 03976 431778 · www.OASE-Torgelow.de